



Blietchen



Sommaire

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 2 | Extraits de la séance du Conseil communal du 29 janvier 2026 | 7 | Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 29. Januar 2026 |
| 12 | Extraits de la séance du Conseil communal du 12 mars 2026 | 16 | Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 12. März 2026 |
| 21 | Extraits de la séance du Conseil communal du 23 avril 2026 | 24 | Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 23. April 2026 |
| 29 | Extraits de la séance du Conseil communal du 4 juin 2026 | 33 | Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 4. Juni 2026 |



© Gil Roden

EXTRAITS DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL du 29.01.2026



Les points de l'ordre du jour peuvent être écoutés sous le lien suivant :
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-29-janvier-2026/>

AUSZÜGE AUS DER GEMEINDERATSSITZUNG vom 29.01.2026



Die Punkte der Tagesordnung können unter folgendem Link abgehört werden:
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-29-janvier-2026/>

Présents :	Paul MANGEN, <i>bourgmestre</i> Ben BAUS, <i>échevin</i> Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, <i>conseillers</i> Jeff SCHEIDWEILER, <i>secrétaire communal</i>
Absent(e)s (excusé(e)s) :	Stefanie EDERT - BLOCK (par procuration à Paul MANGEN) Emile SPLICKS (par procuration à Lynn MANGEN)

Droit d'initiative du conseil communal

Décès de Monsieur Jean-Paul Baus

Le bourgmestre Mangen demande une minute de silence en mémoire de Monsieur Jean-Paul Baus, figure politique emblématique qui a contribué de manière significative à façonner notre commune.

Réunions individuelles avec le personnel communal

Le bourgmestre Mangen informe que des réunions individuelles avec le personnel communal sont actuellement en cours. Certaines se déroulent de manière très positive, d'autres sont plus complexes, mais l'objectif est d'en tirer des enseignements constructifs.

Cadre d'informations sur le territoire communal

Le conseiller Losch remercie la commune pour les informations transmises ainsi que pour la procédure claire qui a été communiquée aux associations et commissions communales, afin de pouvoir utiliser ces cadres à l'avenir.

Accès PMR Buschdorf – Scheier

Le conseiller Losch se demande s'il ne serait pas opportun de créer une rampe afin de permettre l'accès aux personnes à mobilité réduite, comme l'ascenseur n'est plus là.

Le bourgmestre Mangen salue cette proposition et indique que, dans un premier temps, il convient de trouver une solution rapide et efficace permettant un accès simple, telle une rampe par exemple. Dans un second temps, une solution plus durable, comme un ascenseur d'escalier, pourra être analysée.

L'échevin Baus ajoute que la thématique ainsi que les réglementations en matière d'accessibilité sont très complexes et évoluent rapidement. Il souligne que certaines installations du campus ne sont déjà plus conformes après seulement trois ans. Trouver une solution ne signifie pas toujours trouver une solution conforme, en particulier pour des bâtiments anciens, pour lesquels la mise en conformité représente un véritable défi.

Chemin Bill – Grevenknapp barré

Le conseiller Conrad souhaite obtenir des informations concernant le chemin entre le Bill et le Grevenknapp, qui devait être barré à la circulation et s'informe de l'état d'avancement du projet.

Le bourgmestre Mangen explique que, bien que des bus circulent encore actuellement sur cette route, la commune est en contact avec les propriétaires. Un rendez-vous a été

fixé afin d'examiner la possibilité pour la commune d'acquiescer le terrain et de transformer le tracé en chemin pédestre.

Changements au sein de l'ORT GUTLAND

La conseillère Eicher-Karier informe que d'importants changements auront lieu au sein de l'ORT Gutland. La responsable quitte ses fonctions après dix ans d'activité et le gestionnaire du tourisme à vélo a également démissionné. Deux postes seront donc prochainement publiés.

Fin de la collecte d'anciens textiles par Kolping

La conseillère Eicher-Karier, présidente du SIEDEC, informe que le SIEDEC reprendra à court terme l'activité de Kolping, à savoir de vider des conteneurs de vêtements usagés, dans l'attente d'une nouvelle solution pérenne.

Le bourgmestre Mangen salue cette solution ainsi que le soutien apporté par le SIEDEC, qui permet d'alléger considérablement la charge de travail des communes.

Transport scolaire – groupe Whatsapp

L'échevin Baus annonce qu'un flyer est en cours de préparation afin d'informer les parents de la mise en place d'un groupe WhatsApp destiné à communiquer rapidement en cas de problèmes liés au transport scolaire. L'adhésion reste bien entendu facultative, mais ce canal est considéré comme le plus rapide et le plus efficace pour toucher un maximum de parents en cas de besoin. Le flyer sera distribué aux parents via le « Bichelchen » des enfants.

L'initiative recueille une approbation générale.

Jardin Scolaire – « Schoulgaart »

L'échevin Baus informe que le responsable du « Schoulgaart » du SICONA a démissionné. Dans l'attente de son remplacement par le SICONA, le service technique communal se chargera du nettoyage du site et le garde forestier remettra les potagers en état.

Par ailleurs, le conseiller Winandy, membre du conseil du SICONA, examinera la possibilité de récupérer le budget initialement attribué à la rémunération de cette personne afin de financer un jardinier chargé de mettre en place les plantations, l'école pouvant ensuite assurer l'entretien. De plus, l'école se renseigne auprès de la direction afin de savoir si un enseignant pourrait bénéficier d'une décharge d'une heure par semaine pour s'occuper du jardin scolaire, et ce dès la prochaine rentrée.

Titres de recette de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver en bloc le lot de 31 titres de recettes de l'exercice 2025 établi le 22 janvier 2026 d'un montant total de 2.965.844,60 €.

Allocation de vie chère et d'énergie – exercice 2026

Le conseil communal décide unanimement

- d'accorder pour l'année 2026 une allocation de vie chère par requérant majeur d'un montant 20 % de la somme allouée par le Fonds national de solidarité sous réserve de l'observation des conditions suivantes :
 - être inscrit au registre de la population de la commune Helperknapp depuis un an au moins au moment de la demande
 - être bénéficiaire de l'allocation de vie chère accordée par le Fonds national de solidarité en 2026
 - l'allocation de vie chère est sujette à restitution au cas où elle aurait été obtenue sur base de fausses déclarations ou de renseignements inexacts
 - le requérant doit joindre à sa demande un certificat attestant qu'il est bénéficiaire de l'allocation de vie chère par le Fonds national de solidarité.

Règlement concernant la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement

Le conseil communal décide unanimement d'arrêter

le règlement communal sur l'attribution des subsides dans le cadre du « Pacte Climat » ci-après :

Article 1^{er} – Objet

Il est instauré, sous les conditions et modalités ci-après, un régime d'aides financières pour les acquisitions et installations suivantes qui sont situées sur le territoire de la commune Helperknapp :

(A) Mesures de rénovation énergétique de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des ressources naturelles

- Isolation thermique des murs extérieurs d'une habitation existante ;

- Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée d'une habitation existante ;
- Isolation thermique des murs contre sol ou zone non chauffée d'une habitation existante ;
- Isolation thermique de la dalle inférieure contre zone non chauffée d'une habitation existante ;
- Remplacement des fenêtres et portes fenêtres d'une habitation existante ;
- Achat d'appareils électroménagers allant de la classe D à A suivant catégorie ;
- Installation d'une pompe de circulation pour chauffage central de la classe A ;
- Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie.

(B) Utilisation des sources d'énergies renouvelables

- Installation de capteurs solaires photovoltaïques ;
- Installation de capteurs solaires thermiques ;
- Installation de capteurs solaires thermiques avec appoint de chauffage ;
- Remplacement d'une installation de chauffage central à fioul existante, par un système de chauffage central à granulés (pellets), à plaquettes de bois (Hackschnitzel) ou à bûches ;
- Conseil Cadastre Solaire.

Article 2 – Bénéficiaires

Les subventions pour les installations et acquisitions mentionnées à l'article 1^{er} sont accordées dans l'intérêt des immeubles réservés principalement au logement, y compris ceux à usage mixte.

Ne sont pas éligibles :

- les investissements réalisés par des personnes morales de droit privé ou public ;
- les investissements réalisés sur des immeubles destinés à un usage professionnel et / ou commercial ;
- les installations d'occasion.

Article 3 – Montants

Les montants des subventions pour les acquisitions et installations décrites à l'article 1^{er} sont les suivants :

A	Rénovation énergétique et économies d'énergie et de ressources naturelles	Montant accordé
1	Isolation mur extérieur	25 % de la subvention étatique avec max. 1000 €
2	Isolation de la toiture ou dalle supérieure contre zone non chauffée	25 % de la subvention étatique avec max. 750 €
3	Isolation mur contre sol ou zone non chauffée	25 % de la subvention étatique avec max. 500 €
4	Isolation de la dalle inférieure contre zone non chauffée	25 % de la subvention étatique avec max. 500 €

5	Remplacement fenêtres et porte fenêtres	25 % de la subvention étatique avec max. 500 €
6	Acquisition d'un appareil électroménager, à savoir : lave-linge, au moins classe A, lave-vaisselle, au moins classe B, réfrigérateurs, congélateurs et combinés, au moins classe D, sèche-linge, au moins classe B	75 €
7	Pompe de circulation chauffage central de classe d'énergie A	50 €
8	Installation d'une infrastructure pour collecte d'eau de pluie	500 €

B Energies renouvelables		Montant accordé
1	a. Installation solaire photovoltaïque performance 3-5 kWp b. Installation solaire photovoltaïque performance 6-15 kWp c. Installation solaire photovoltaïque performance 16-30 kWp d. Batterie électrique	600 € 600 € + 80 €/kWp supplémentaire 1.400 € + 40 €/kWp supplémentaire 1.000 €
2	Installation solaire thermique (eau chaude sanitaire)	500 €
3	Installation solaire thermique (eau chaude sanitaire) avec appoint de chauffage	750 €
4	Remplacement chaudière à fioul/gaz, pellets ou bois déchiqueté existante par une pompe à chaleur	1.000 €
5	Conseil Cadastre Solaire	100 €

Article 4 – Conditions et modalités d'octroi

Les conditions d'octroi des mesures énumérées à l'article 1^{er} ci-dessus sont les suivantes :

- Les points A1 à A5, A8 et B1 à B4 sont subordonnés à l'obtention préalable d'une prime étatique. Un certificat attestant l'obtention de cette prime est à joindre à la demande. Cette demande est à introduire au plus tard douze mois après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'Etat.
- Pour les points A6 et A7 une pièce (certificat, description) prouvant la classe énergétique de l'appareil, un certificat d'élimination / valorisation de l'appareil vétuste remplacé et la facture dûment acquittée sont à joindre à la demande. Dispense concernant le certificat d'élimination / valorisation est accordée aux nouveaux ménages qui s'installent sur le territoire de la commune. Un maximum de deux appareils par ménage et par année sera subventionné.
- Le point B5 est uniquement accordé en cas de réalisation d'une installation solaire thermique ou photovoltaïque. La demande, avec facture acquittée du conseil, est à introduire conjointement avec la demande de subvention relative à l'installation solaire.
- Les demandes dûment remplies sont transmises au collège des bourgmestre et échevins qui y statue.

Article 5 – Remboursement

La subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

Article 6 – Contrôle

L'introduction de la demande comporte l'engagement du demandeur à autoriser les représentants de la commune à procéder sur place aux vérifications nécessaires.

La commune se réserve le droit de demander toute pièce supplémentaire qu'elle juge nécessaire pour pouvoir vérifier le respect des conditions prévues pour l'octroi de la subvention.

Les services de la commune veilleront régulièrement, à l'opportunité des mesures d'aides financières ci-dessus et informeront le conseil communal le cas échéant, afin de procéder à une adaptation du règlement communal en question.

Article 7 – Dispositions transitoires et finales

Conformément à la réglementation européenne sur l'éco-conception des produits liés à l'énergie en vigueur depuis le 1^{er} mars 2021, le présent règlement entre en vigueur suivant approbation par le ministère des Affaires intérieures et sa publication au mémorial.

Le présent règlement abroge tout autre règlement communal en vigueur sur le territoire de la commune.

Transactions immobilières

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le contrat de bail du 8 octobre 2025 aux termes duquel une famille donne en location au preneur préqualifié une partie des parcelles cadastrales N° 688/761 et 686/1035 sises à Tuntange au lieu-dit « rue de Luxembourg », section -TA- de Tuntange au lieu-dit « rue de Luxembourg », section -TA- de Tuntange moyennant un loyer mensuel de mille euros (1.000,00€) pour la durée d'une année avec tacite reconduction d'année en année.

- d'approuver le compromis de vente du 21 janvier 2026 aux termes duquel un particulier vend au preneur pré-qualifié deux parcelles cadastrales N° 73/359 et 73/360 d'une contenance totale de 65,20 ares sises à Marienthal au lieu-dit « Oben dem Birkenbuesch », section -TD- de Marienthal moyennant un prix de vente total de trente-deux mille six cents euros (32.600,00 €).
- d'approuver l'acte notarié N°36240/2025 du 31 décembre 2025 conclu par-devant Maître Danielle Kolbach, notaire de résidence à Junglinster, entre le collège des bourgmestre et échevins en fonction de la commune Helperknapp et des particuliers.

Règlements de circulation temporaires et d'urgences

Le conseil communal décide unanimement

- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 10 décembre 2025 portant interdiction de stationner au parking à côté de l'adresse 14, Um Knapp à Grevenknapp à partir du 20 décembre 2025 jusqu'au 30 janvier 2026 inclus dans le cadre des travaux de construction d'une maison.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 17 décembre 2025 portant rétrécissement de la voirie avec feux tricolores devant l'adresse 25, rue Helperterwee CR116 à Buschdorf à partir du 19 janvier jusqu'au 20 février 2026 inclus dans le cadre des travaux de réaménagement de l'arrêt de bus « Helperterwee ».

Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide unanimement

- de renoncer à son droit de préemption concernant un terrain sis à Boevange-sur-Attert, section -BA- de Boevange-sur-Attert de la commune « Helperknapp » au lieu-dit « Cité Nock », no cad. 1259/3413 d'une contenance totale de 5,35 ares.
- de faire valoir son droit de préemption concernant deux terrains sis à Tuntange, section -TA- de Tuntange de la commune « Helperknapp » au lieu-dit « In Sengels », no cad. 840/4071 et 843/4072 d'une contenance totale de 46,62 ares et 46,72 ares.

Plan d'aménagement particulier NQ « Teeter -2 » à Tuntange

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le PAP NQ « Teeter – 2 » concernant des fonds sis à Tuntange, commune Helperknapp visant

l'aménagement d'un lot, projet partiellement adapté, modifié et argumenté conformément à l'avis du 11 juin 2025 de la cellule d'évaluation du Ministère de l'Intérieur, réf. N° 20106/31C élaboré par le bureau d'architecture « PAPAYA urbanistes et architectes paysagers » de L-4361 Esch-sur-Alzette pour le compte de particuliers.

Adaptations au niveau des commissions

- Commission du 3^{ème} âge :

Le conseil communal décide unanimement

- de démissionner Madame Brandenburger Rosie comme membre de la commission du 3^{ème} âge.
- de nommer Madame Wirtz Sandy comme membre de la commission du 3^{ème} âge.

- Commission de l'agriculture et des chemins ruraux et forestiers :

Le conseil communal décide unanimement

- de démissionner Madame Brandenburger Rosie comme membre de la commission de l'agriculture et des chemins ruraux et forestiers.
- de nommer Monsieur George Gilbert comme membre de la commission de l'agriculture et des chemins ruraux et forestiers.

Demande de classement comme patrimoine culturel national « Vestiges de la nécropole tumulaire Helperich et tumulus Bil » I

Le conseil communal décide unanimement

- de prendre acte de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2026 portant classement comme patrimoine culturel national des vestiges de la nécropole tumulaire Helperich ainsi que du tumulus Bill, situés sur le territoire communal.
- de marquer son accord avec le classement dudit monument comme patrimoine culturel national.

Avenant au règlement de circulation général de la commune Helperknapp

Le conseil communal décide unanimement

de modifier le règlement de circulation général de la commune Helperknapp comme suit :

Art. 1^{er}

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant Um Wandhaff à Hollenfels (Huelmes) est complétée par la disposition suivante :

Article	Libellé	Situation	Signal
6/2/1	Stationnement interdit	dans l'impasse située entre les maisons n°10 et n°11, sur toute la longueur, des deux côtés	

Art. 2

Les infractions aux dispositions de la présente modification sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Affaires de personnel

Création de poste et fixation de la rémunération d'un salarié à tâche intellectuelle

Le conseil communal décide unanimement

- de créer un poste en vue de l'engagement, sous le statut du salarié à tâche intellectuelle, dans la carrière A2,
- Le degré d'occupation est fixé à 100 %.

Remarque générale:

Le présent rapport résume brièvement les décisions formelles prises par le conseil communal lors de sa séance du 29 janvier 2026. Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif, sans engagement et sous réserve de modifications. En cas d'incohérences, d'erreurs ou de divergences, seules les délibérations dûment signées par la majorité des membres du conseil communal font foi.

Les pièces relatives aux délibérations prises en séance publique sont consultables sur demande auprès du secrétariat communal.

Tuntange, le 5 février 2026

Le collège des bourgmestre et échevins



© Mariola Ptak

Präsenzen:	Paul MANGEN, <i>Bürgermeister</i> Ben BAUS, <i>Schöffen</i> Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, <i>Gemeinderäte</i> Jeff SCHEIDWEILER, <i>Gemeindesekretär</i>
Abwesende (Entschuldigte):	Stefanie EDERT – BLOCK (per Vollmacht an Paul MANGEN) Emile SPLICKS (per Vollmacht an Lynn MANGEN)

Initiativrecht der Gemeinderäte

Schweigeminute zum Tod von Herrn Jean-Paul Baus

Bürgermeister Mangen bittet um eine Schweigeminute zum Gedenken an Herrn Jean-Paul Baus, eine prägende politische Persönlichkeit, die wesentlich zur Entwicklung unserer Gemeinde beigetragen hat.

Einzelgespräche mit dem Gemeindepersonal

Bürgermeister Mangen informiert darüber, dass derzeit Einzelgespräche mit dem Gemeindepersonal stattfinden. Einige verlaufen sehr positiv, andere gestalten sich schwieriger. Das Ziel besteht jedoch darin, aus allen Gesprächen konstruktive Erkenntnisse zu gewinnen.

Nutzung der Informationsrahmen auf dem Gemeindegebiet

Gemeinderat Losch bedankt sich für die übermittelten Informationen sowie für das klare Verfahren, das den Vereinen und Gemeindekommissionen zur Verfügung gestellt wurde, damit diese Rahmen künftig genutzt werden können.

PMR-Zugang Buschdorf – Scheier

Gemeinderat Losch fragt, ob es nicht sinnvoll wäre, eine Rampe zu errichten, um Personen mit eingeschränkter Mobilität den Zugang zu ermöglichen, da es den Aufzug nicht mehr gibt.

Bürgermeister Mangen begrüßt diesen Vorschlag und erklärt, dass zunächst eine schnelle und effiziente Übergangslösung gefunden werden müsse, die einen einfachen Zugang ermöglicht, etwa in Form einer Rampe. In einem zweiten Schritt könne dann eine nachhaltigere Lösung, wie etwa ein Treppenlift, geprüft werden.

Schöffe Baus ergänzt, dass die Thematik sowie die entsprechenden Vorschriften sehr komplex sind und sich schnell ändern. Er weist darauf hin, dass bestimmte Einrichtungen auf dem Campus bereits nach drei Jahren nicht mehr den Vorschriften entsprechen. Eine Lösung zu finden bedeute nicht zwangsläufig, eine konforme Lösung zu finden, insbesondere bei älteren Gebäuden, bei denen die Einhaltung der Vorschriften eine große Herausforderung darstelle.

Sperrung des Weges Bill – Grevenknapp

Gemeinderat Conrad erkundigt sich nach dem Stand des Projekts zur Sperrung des Weges zwischen Bill und Grevenknapp für den Verkehr.

Bürgermeister Mangen erklärt, dass derzeit noch Busse auf dieser Strecke verkehren, die Gemeinde jedoch von den Eigentümern kontaktiert wurde. Es wurde ein Termin

vereinbart, um zu prüfen, ob die Gemeinde das Grundstück erwerben und den Weg in einen Fußweg umwandeln kann.

Personaländerungen beim ORT GUTLAND

Gemeinderätin Eicher-Karier informiert über umfangreiche Veränderungen innerhalb des ORT Gutland. Die Leiterin beendet nach zehn Jahren ihre Tätigkeit, zudem hat der Verantwortliche für den Fahrradtourismus gekündigt. Somit werden in Kürze zwei Stellen ausgeschrieben.

Ende von Kolping Kleidersammlung

Gemeinderätin und SIEDEC-Präsidentin Eicher-Karier, informiert darüber, dass der SIEDEC die Tätigkeiten von Kolping, das heißt die Leerung der Altkleidercontainer, bis eine neue, dauerhafte Lösung gefunden ist, kurzfristig übernimmt.

Bürgermeister Mangen begrüßt diese Lösung sowie die Unterstützung durch den SIEDEC, die eine erhebliche Entlastung für die Gemeinden darstellt.

Schülertransport – WhatsApp-Gruppe

Schöffe Baus teilt mit, dass derzeit ein Flyer vorbereitet wird, um die Eltern über die Einrichtung einer WhatsApp-Gruppe zu informieren. Diese soll im Falle von Problemen im Zusammenhang mit dem Schülertransport eine schnelle Kommunikation ermöglichen. Die Teilnahme ist selbstverständlich freiwillig. Dieser Kanal gilt jedoch als der schnellste und effizienteste Weg, um im Bedarfsfall möglichst viele Eltern zu erreichen. Der Flyer wird den Eltern über das „Bichelchen“ ihrer Kinder ausgehändigt.

Die Initiative findet allgemeine Zustimmung.

Schulgarten – „Schoulgaart“

Schöffe Baus informiert darüber, dass der Verantwortliche für den „Schoulgaart“ beim SICONA zurückgetreten ist. Bis ein Ersatz durch das SICONA gefunden ist, übernimmt der technische Dienst der Gemeinde die Reinigung des Geländes, während der Förster die Hochbeete wieder instand setzt.

Parallel dazu wird Gemeinderat Winandy, Mitglied des SICONA-Rates, prüfen, ob das ursprünglich für die Entlohnung dieser Person vorgesehene Budget zurückerstattet werden kann, um einen Gärtner zu finanzieren. Dieser soll die Bepflanzung übernehmen, sodass die Schule anschließend die weitere Betreuung sicherstellen kann. Darüber hinaus wird sich die Schule bei der Direktion erkundigen, ob ein Lehrer ab dem kommenden Schuljahr eine Stunde pro Woche entlastet werden kann, um sich um den Schulgarten zu kümmern.

Einnahmetitel für das Haushaltsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das am 22. Januar 2026 vorgelegte „Gesamtpaket“ von 31 Einnahmetiteln des Haushaltsjahres 2025 mit einem Gesamtbetrag von 2.965.844,60 € zu genehmigen.

Teuerungs- und Energiezulage – Geschäftsjahr 2026

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- für das Jahr 2026 eine Teuerungszulage in Höhe von 20 % des vom Nationalen Solidaritätsfonds zugewiesenen Betrags an jeden volljährigen Antragsteller zu gewähren, sofern die folgenden Bedingungen erfüllt sind:
 - zum Zeitpunkt der Antragstellung seit mindestens einem Jahr im Bevölkerungsregister der Gemeinde Helperknapp eingetragen zu sein
 - Empfänger der vom Nationalen Solidaritätsfonds im Jahr 2026 gewährten Teuerungszulage sein.
 - Die Teuerungszulage muss zurückgezahlt werden, wenn sie aufgrund falscher Angaben oder unrichtiger Informationen gewährt wurde.
 - Der Antragsteller muss seinem Antrag eine Bescheinigung beifügen, aus der hervorgeht, dass er Empfänger der Teuerungszulage des Nationalen Solidaritätsfonds ist.

Verordnung zur Förderung der rationellen Energienutzung und der Nutzung erneuerbarer Energien im Wohnungsbau

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

die folgende Gemeindeverordnung über die Gewährung von Zuschüssen im Rahmen des „Klimapakts“ zu erlassen:

Artikel 1 – Gegenstand

Unter den nachstehenden Bedingungen und Modalitäten wird eine Regelung für finanzielle Beihilfen für die folgenden Anschaffungen und Installationen eingeführt, die sich auf dem Gebiet der Gemeinde Helperknapp befinden:

(A) Maßnahmen zur energetischen Sanierung im Hinblick auf eine rationelle Nutzung von Energie und natürlichen Ressourcen

1. Wärmedämmung der Außenwände eines bestehenden Wohngebäudes;
2. Wärmedämmung des Daches oder der obersten Decke gegenüber einem unbeheizten Bereich eines bestehenden Wohngebäudes;
3. Wärmedämmung der Wände gegen den Boden oder einen unbeheizten Bereich eines bestehenden Wohngebäudes;
4. Wärmedämmung der unteren Decke gegen einen unbeheizten Bereich eines bestehenden Wohngebäudes;
5. Ersatz der Fenster und Fenstertüren eines bestehenden Wohngebäudes;
6. Kauf von Haushaltsgeräten der Klassen D bis A je nach Kategorie;
7. Einbau einer Umwälzpumpe für Zentralheizungen der Klasse A;

8. Einbau einer Infrastruktur zur Regenwassersammlung.

(B) Nutzung erneuerbarer Energiequellen

1. Einbau von Photovoltaik-Solarkollektoren;
2. Installation von thermischen Sonnenkollektoren;
3. Installation von thermischen Sonnenkollektoren mit Zusatzheizung;
4. Ersatz einer bestehenden Ölzentralheizung durch eine Zentralheizung mit Pellets, Hackschnitzeln oder Scheitholz;
5. Beratung zum Solar-Kataster.

Artikel 2 – Begünstigte

Die in Artikel 1 genannten Zuschüsse für Einrichtungen und Anschaffungen werden für Gebäude gewährt, die hauptsächlich zu Wohnzwecken genutzt werden, einschließlich solcher mit gemischter Nutzung.

Nicht förderfähig sind:

- Investitionen privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher juristischer Personen,
- Investitionen in Gebäude, die für berufliche und/oder gewerbliche Zwecke genutzt werden,
- gebrauchte Anlagen.

Artikel 3 – Beträge

Die Höhe der Zuschüsse für die in Artikel 1 beschriebenen Anschaffungen und Anlagen finden Sie auf den Seiten 3 und 4.

Artikel 4 – Bedingungen und Modalitäten für die Gewährung

Die Bedingungen für die Gewährung der in Artikel 1 aufgeführten Maßnahmen sind wie folgt:

- Die Punkte A1 bis A5, A8 und B1 bis B4 setzen den vorherigen Erhalt einer staatlichen Prämie voraus. Dem Antrag ist eine entsprechende Bescheinigung beizufügen. Der Antrag muss spätestens zwölf Monate nach Erhalt des Dokuments, das die Höhe der vom Staat gewährten Subvention bescheinigt, eingereicht werden.
- Für die Punkte A6 und A7 sind dem Antrag ein Nachweis (Zertifikat oder Beschreibung) über die Energieklasse des Geräts, eine Bescheinigung über die Entsorgung bzw. Verwertung des ersetzten Altgeräts und die ordnungsgemäß beglichene Rechnung beizufügen. Neue Haushalte, die sich auf dem Gebiet der Gemeinde niederlassen, sind von der Entsorgungs-/Verwertungsbescheinigung befreit. Pro Haushalt und Jahr werden maximal zwei Geräte bezuschusst.

Punkt B5 wird nur bei der Installation einer Solarthermie- oder Photovoltaikanlage gewährt. Der Antrag ist zusammen mit der beglichenen Rechnung beim Bürgermeister- und Schöffenkollegium einzureichen.

Die ordnungsgemäß ausgefüllten Anträge werden an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium weitergeleitet, das über die Förderung entscheidet.

Artikel 5 – Rückzahlung

Die Subvention muss zurückgezahlt werden, wenn sie aufgrund falscher Angaben oder unrichtiger Informationen gewährt wurde.

Artikel 6 – Kontrolle

Mit Einreichung des Antrags verpflichtet sich der Antragsteller, den Vertretern der Gemeinde die erforderlichen Überprüfungen vor Ort zu gestatten.

Die Gemeinde behält sich das Recht vor, alle zusätzlichen Unterlagen anzufordern, die sie für eine Überprüfung der Einhaltung der für die Gewährung der Beihilfe vorgesehenen Bedingungen für notwendig erachtet.

Die Dienststellen der Gemeinde überprüfen regelmäßig die Angemessenheit der finanziellen Unterstützungsmaßnahmen und informieren bei Bedarf den Gemeinderat, damit dieser eine Anpassung der betreffenden Gemeindeverordnung vornehmen kann.

Artikel 7 – Übergangs- und Schlussbestimmungen

Diese Verordnung tritt nach ihrer Genehmigung durch das Innenministerium und ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft. Sie gilt gemäß der seit dem 1. März 2021 geltenden europäischen Verordnung über die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Sie hebt alle anderen auf dem Gebiet der Gemeinde geltenden kommunalen Verordnungen auf.

Immobilientransaktionen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Mietvertrag vom 8. Oktober 2025 zu genehmigen, gemäß dem eine Familie dem vorab qualifizierten Mieter einen Teil der Katasterparzellen Nr. 688/761 und 686/1035 in Tüntingen, Ortsteil „rue de Luxembourg“, Sektion -TA- von Tuntange, gegen eine monatliche Miete von 1.000,00 Euro für die Dauer eines Jahres mit stillschweigender Verlängerung von Jahr zu Jahr vermietet.
- den Kaufvorvertrag vom 21. Januar 2026 zu genehmigen, in dem eine Privatperson dem vorab qualifizierten Käufer zwei Katasterparzellen (Nr. 73/359 und 73/360) mit einer Gesamtfläche von 65,20 a in Marienthal, Ortsteil „Oben dem Birkenbuesch“, Sektion TD, zu einem Gesamtverkaufspreis von 32.600,00 € überlässt.
- die notarielle Urkunde Nr. 36240/2025 vom 31. Dezember 2025 zu genehmigen, die vor Maître Danielle Kolbach, Notarin in Junglinster, zwischen dem amtierenden Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Helperknapp und Privatpersonen geschlossen wurde.

Temporäre und Notfall-Verkehrsregeln

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Notverkehrsordnung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 10. Dezember 2025 zu bestätigen, welche vom 20. Dezember 2025 bis einschließlich 30. Januar 2026 im Rahmen der Bauarbeiten für ein Haus ein Parkverbot auf dem Parkplatz neben der Adresse Um Knapp 14 in Grevenknapp vorsieht,
- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 17. Dezember 2025 zu bestätigen, welche eine Verengung der Fahrbahn mit Ampel vor der Adresse Helperterwee 25, CR116 in Buschdorf vom 19. Januar bis einschließlich 20. Februar 2026 im Zuge der Umgestaltung der Bushaltestelle „Helperterwee“ vorsieht.

Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- auf sein Vorkaufsrecht für ein Grundstück in Böwingen-Attert, Abschnitt -BA- von Böwingen-Attert der Gemeinde „Helperknapp“ am Ort „Cité Nock“, Kataster-Nr. 1259/3413 mit einer Gesamtfläche von 5,35 Ar zu verzichten.
- sein Vorkaufsrecht für zwei Grundstücke in Tüntingen, Abschnitt -TA- von Tüntingen der Gemeinde Helperknapp an der Stelle „In Sengels“, Kat.-Nr. 840/4071 und 843/4072 mit einer Gesamtfläche von 46,62 Ar und 46,72 Ar geltend zu machen.

Sonderbebauungsplan NQ „Teeter -2“ in Tüntingen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den PAP NQ „Teeter – 2“ zur Erschließung eines Grundstücks in Tüntingen, Gemeinde Helperknapp, zu genehmigen. Das Projekt wurde gemäß der Stellungnahme der Bewertungsstelle des Innenministeriums vom 11. Juni 2025 (Ref. Nr. 20106/31C) teilweise angepasst, geändert und begründet. Es wurde vom Architekturbüro „PAPAYA urbanistes et architectes paysagers“ aus L-4361 Esch-sur-Alzette im Auftrag einer Familie ausgearbeitet.

Anpassungen auf Ebene der Kommissionen

• Seniorenkommission:

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- Frau Brandenburger Rosie als Mitglied der Seniorenkommission abuberufen.
- Frau Wirtz Sandy als Mitglied der Seniorenkommission zu ernennen.

• Kommission für Landwirtschaft und Land- und Forstwege:

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- Frau Brandenburger Rosie als Mitglied der Kommission für Landwirtschaft und Land- und Forstwege abuberufen.
- Herrn George Gilbert als Mitglied der Kommission für Landwirtschaft und Land- und Forstwege zu ernennen.

Antrag auf Einstufung als nationales Kulturerbe „Überreste der Grabhügelnekropole Helperich und des Tumulus Bil“ 1

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Ministerialerlass vom 9. Januar 2026 zur Einstufung der Überreste der Grabhügelnekropole Helperich sowie des Tumulus Bill, die sich auf dem Gemeindegebiet befinden, als nationales Kulturerbe zur Kenntnis zu nehmen.
- seine Zustimmung zur Einstufung des genannten Denkmals als nationales Kulturerbe zu geben.

Nachtrag zur allgemeinen Verkehrsordnung
der Gemeinde Helperknapp

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

die allgemeine Verkehrsordnung der Gemeinde Helperknapp wie folgt zu ändern:

Art. 1

In Anhang 1 „Besondere Bestimmungen“ wird der Abschnitt über Um Wandhaff in Hollenfels (Huelmes) durch folgende Bestimmung ergänzt:

Artikel	Libellé	Bezeichnung	Signal
6/2/1	Parken verboten	in der Sackgasse zwischen den Häusern Nr. 10 und Nr. 11, auf der gesamten Länge, auf beiden Seiten	

Art. 2

Verstöße gegen die Bestimmungen dieser Änderung werden gemäß den Bestimmungen von Artikel 7 des geänderten Gesetzes vom 14. Februar 1955 über die Regelung des Verkehrs auf allen öffentlichen Straßen geahndet.

Personalangelegenheiten

Schaffung einer Stelle und Festlegung
der Vergütung eines Mitarbeiters mit
intellektuellen Aufgaben

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Schaffung einer Stelle für die Einstellung eines Mitarbeiters mit intellektuellen Aufgaben in der Laufbahn A2,
- Der Beschäftigungsgrad wird auf 100 % festgelegt.

Allgemeiner Hinweis:

Dieser Bericht fasst die formellen Beschlüsse des Gemeinderates in seiner Sitzung vom 29. Januar 2026 kurz zusammen. Die vorstehenden Angaben sind unverbindlich und können jederzeit geändert werden. Im Falle von Unstimmigkeiten, Fehlern oder Abweichungen sind ausschließlich die von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats ordnungsgemäß unterzeichneten Beschlüsse maßgeblich.

Die Unterlagen zu den in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen können auf Anfrage beim Gemeindesekretariat eingesehen werden.

Tünzingen, den 5. Februar 2026

Das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen



© Jan Kral



EXTRAITS DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL du 12.03.2026



Les points de l'ordre du jour peuvent être écoutés sous le lien suivant :
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-12-mars-2026/>

AUSZÜGE AUS DER GEMEINDERATSSITZUNG vom 12.03.2026



Die Punkte der Tagesordnung können unter folgendem Link abgehört werden:
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-12-mars-2026/>

Présents : Paul MANGEN, *bourgmestre*
Ben BAUS, Emile SPLICKS, *échevins*
Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG,
Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, *conseillers*
Jeff SCHEIDWEILER, *secrétaire communal*

Absent(e)s (excusé(e)s) : Stefanie EDERT - BLOCK (par procuration à Emile SPLICKS)

Droit d'initiative du conseil communal

Budget 2026

Le bourgmestre Mangen annonce que le budget 2026 a été approuvé par le Ministère des Affaires intérieures sans aucune remarque.

Travaux d'agrandissement SIDERO à Boevange-sur-Attert

Le bourgmestre Mangen informe que les travaux d'agrandissement débuteront en 2028 pour un coût estimé entre 900.000 et 1.000.000 euros.

Compromis de vente avec le « Kierchefong »

L'échevin Splicks explique que le cardinal ne souhaite plus vendre les deux parcelles situées au Helperknapp et demande leur retrait du compromis de vente. Par conséquent, la procédure devra être entièrement relancée, ce qui pourrait entraîner un délai d'environ un an.

Nouveau prestataire Maison Relais

Le conseiller Ludwig souhaite obtenir un état d'avancement du dossier.

L'échevin Baus informe qu'une réunion a eu lieu la semaine précédente avec le nouveau prestataire « Elisabeth » ainsi que le bureau d'études Schroeder & Associés afin de finaliser le contrat. Une réunion avec le prestataire actuel « Caritas » et le nouveau prestataire est prévue prochainement afin d'organiser la transition.

Spullwon – remorque à vaisselle mobile

La conseillère Mangen souhaite savoir où en est le « Spullwon » et connaître les dimensions.

L'échevin Baus indique que le « Spullwon » est désormais disponible et sera testé pour la première fois lors du « Fëschchiessen ». Il doit encore être personnalisé puis les mesures lui seront communiquées ultérieurement.

Feux tricolores du passage piéton à l'arrêt de bus à Bour

Le conseiller Losch s'inquiète des embouteillages générés par les feux tricolores lors du chantier et demande si une analyse de risque a été réalisée par les Ponts et Chaussées ou la commission de circulation. Il souligne que les files s'étendent jusqu'au virage, ce qui pourrait représenter un danger.

Le bourgmestre Mangen confirme que les Ponts et Chaussées ont donné leur accord au projet et estime qu'il serait pertinent d'analyser la situation si un risque réel est constaté.

L'échevin Baus précise que, contrairement à la phase de chantier où les feux fonctionnaient en continu, ils ne sont désormais activés qu'en présence de piétons, ce qui devrait

limiter l'impact. Il ajoute qu'une étude globale de la circulation étant en cours, il serait judicieux d'y intégrer ce point.

Le conseiller Conrad demande quand les feux seront pleinement opérationnels.

L'échevin Baus répond que leur mise en service interviendra dès la finalisation des marquages au sol, dont le marché a déjà été attribué.

Communication des événements de la paroisse Äischdall-Helpert

Le conseiller Losch demande s'il serait possible d'améliorer la communication des événements majeurs de la paroisse.

L'échevin Baus explique que la paroisse reçoit les mêmes informations que les associations et est invitée à transmettre ses contenus (maximum deux pages) pour le bulletin communal. En l'absence de transmission, la commune ne peut en assurer la publication.

Etude récente de pesticides sur les pommes luxembourgeoise

Le conseiller Losch fait référence aux recommandations concernant l'utilisation de pommes biologiques dans les écoles et demande si le nouveau prestataire respectera la charte « Natur genëissen », ainsi que pour la crèche.

Le collège échevinal confirme que cette charte sera respectée par le nouveau prestataire.

Le bourgmestre Mangen ajoute que ces exigences s'appliquent également à la crèche et font l'objet de contrôles réguliers.

Secteur protégé à Hollenfels

La conseillère Eicher-Karier souhaite connaître l'état d'avancement du dossier, notamment en vue des installations photovoltaïques.

Le secrétaire communal Scheidweiler rappelle que le conseil communal a décidé de lever le moratoire, mais que cette décision n'a pas encore été approuvée par le ministère. Le moratoire arrive à échéance le 31 mars 2026.

Le chargé du service technique Chennaux précise qu'un comité de gestion composé de représentants de l'INPA et de la commune devraient examiner les demandes. Les habitants devront obtenir une double autorisation l'une distincte de l'autre (communale et ministérielle). Il indique également qu'une communication sera adressée aux habitants concernés d'ici peu et qu'une réunion de la commission des bâtisses est envisagée afin de définir une position communale.

La conseillère Eicher-Karier s'enquiert sur comment le nouveau SNJ à Hollenfels peut prévoir une installation photovoltaïque dans ce cas ?

Le chargé du service technique Chennaux doute que celle-ci soit accordé par le Ministère de la culture.

Le conseiller Ludwig évoque la possibilité d'un accord implicite en l'absence de réponse ministérielle dans un délai de trois mois.

Le secrétaire communal Scheidweiler précise que, bien que ce principe existe en théorie, il n'est pas appliqué dans la pratique, notamment en raison des modalités d'envoi des dossiers.

Le bourgmestre Mangen conclut que la prochaine étape sera la réunion de la commission des bâtisses afin d'établir une position claire concernant les installations photovoltaïques dans ce secteur protégé.

Nouveau camion pour la commune

L'échevin Baus annonce que le nouveau camion de la commune devrait être livré prochainement.

Appel d'offres pour le transport scolaire

L'échevin Baus explique que le premier appel d'offres a dû être annulé. Un nouvel appel a été publié la semaine dernière.

Pharmacie à Tuntange

L'échevin Baus informe que le projet a été retardé en raison de l'obtention d'une autorisation des Ponts et Chaussées. L'autorisation de bâtir ayant désormais été délivrée, les travaux des alentours devraient débuter en avril.

Rue de Keispelt

L'échevin Baus indique que le dossier de soumission est actuellement en cours de vérification par un avocat afin d'éviter toute erreur de procédure avant sa publication.

Le bourgmestre Mangen précise que des irrégularités récentes dans certains dossiers de candidature ont conduit à écarter des entreprises. Afin d'éviter ce type de situation et d'éventuelles demandes d'indemnisation, tous les dossiers sont désormais vérifiés juridiquement.

Le secrétaire communal ajoute qu'un dossier incomplet ne peut légalement être ni complété ni accepté après la date limite de dépôt.

Coup de bêche nouvelle crèche à Boevange

L'échevin Splicks annonce que le coup de bêche aura lieu le 3 juin 2026 à 15h00.

Parking PMR – Schlussuecht Hollenfels

Le bourgmestre Mangen revient sur une question introduite par la DP Helperknapp. Il explique qu'aucune place PMR n'est actuellement disponible dans la rue concernée.

Suite à une demande d'habitants, une solution a été trouvée via une autorisation exceptionnelle permettant l'aménagement d'une place sur un terrain privé.

À plus long terme, la commune souhaite aménager une place de stationnement PMR conforme dans cette rue.

Titres de recette de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver en bloc le lot de 29 titres de recettes de l'exercice 2025 établi le 6 mars 2026 d'un montant total de 5.086.063,44 €.

Plan pluriannuel de financement (PPF)

Le conseil communal prend connaissance

- du plan pluriannuel de financement initial (PPF) 2026 présenté par le représentant du bureau MC Luxembourg pour le compte du collège des bourgmestre et échevins.

Classement de parcelles en domaine communal privé et public

Le conseil communal décide unanimement

- de classer les parcelles de la manière suivante :
 - N°379/4183, place voirie au lieu-dit « Rue de Helpert », contenance totale de 9,44 ares en domaine communal public (Parking)
 - N°379/4182, place occupée au lieu-dit « Rue de Helpert », contenance totale de 3,12 ares en domaine communal privé (Paschtoueschhaus)
 - N°379/4181, place voirie au lieu-dit « Rue de Helpert », contenance totale de 2,91 ares en domaine communal public (Voirie)

Classement des vestiges archéologiques

« Auf Helperknapp » en tant que patrimoine culturel national

Le conseil communal décide unanimement

- de reporter ce point à l'ordre du jour de sa séance du 23 avril 2026
- et propose d'émettre l'avis suivant :

Le conseil communal émet un avis favorable au classement du site archéologique « Auf Helperknapp » pour les parcelles situées autour du site proprement dit, considérant que cette mesure contribuera à la préservation et à la valorisation du patrimoine culturel.

Toutefois, le conseil communal émet un avis défavorable concernant les parcelles pouvant être utilisées pour l'exploitation des forêts et demande que ces parcelles soient retirées du périmètre de classement envisagé, afin de ne pas entraver la gestion forestière existante ou future.

Le conseil communal prie dès lors le Ministère de la Culture de réexaminer le périmètre proposé et d'en exclure les parcelles concernées par l'exploitation forestière, tout en maintenant le classement des parcelles situées directement autour du site archéologique.

Dons dans le cadre du Télévie 2026

Le conseil communal décide unanimement

- d'accorder un don d'un montant de 3.500,00 € à la Commune de Bissen dans le cadre de l'organisation des actions Télévie 2026
- d'accorder un don d'un montant de 500,00 € à la Commune de Feulen dans le cadre de l'organisation des actions Télévie 2026

Règlement relatif à l'embauche des étudiants et des élèves

Le conseil communal décide unanimement

d'approuver le règlement suivant :

Article 1 – Objet

Le présent règlement définit les conditions et priorités d'embauche des étudiants et élèves par la Commune Helperknapp dans le cadre de missions temporaires pendant les vacances scolaires de l'été.

Article 2 - Conditions générales

Pour pouvoir postuler, les étudiants et élèves doivent :

- être âgés de 15 à 26 ans inclus ;
- être inscrits à temps plein dans un établissement d'enseignement ;
- un étudiant ou un élève ne peut être engagé que trois fois au maximum par la commune, que ce soit de manière consécutive ou non ;
- une quatrième candidature ne pourra être acceptée que si des places restent disponibles après la clôture du délai de candidature et l'attribution des postes aux nouveaux candidats.

Article 3 - Priorités d'embauche

Les candidatures seront traitées selon l'ordre de priorité suivant :

1. Les jeunes résidant dans la commune.
2. Les jeunes âgés de 15 à 16 ans bénéficient d'une priorité absolue pour les postes au service régie de la commune et au MS-Day-Center au Bill.

Article 4 - Conditions spécifiques par structure :

- Pour le Beachdref :
Priorité aux jeunes titulaires d'un diplôme de premiers secours et d'un diplôme de premiers secours en natation.
- Pour la Maison Relais, la Crèche « An Dicksen » et le Foyer Marienthal :
L'âge minimum requis est de 18 ans.
- Pour l'Accueil et éducation intégrés de la Croix-Rouge à Buschdorf :
Le candidat doit être titulaire du diplôme d'animateur A et être âgé de 18 ans minimum.

Article 5 – Contrat de travail

Un contrat écrit sera établi pour chaque étudiant retenu. La commune se réserve le droit de refuser une candidature ne répondant pas aux critères définis ci-dessus.

Article 6 – Liste communale d'étudiants et d'élèves pour engagements ponctuels

La commune Helperknapp tient à jour une liste d'étudiants et d'élèves, habitant la commune, âgés de 15 à 26 ans inclus en vue de leur engagement pour des missions ponctuelles liées à l'organisation ou de services communaux (tels que mariages, veille de la fête nationale, distribution de flyers, manifestations locales, ou tout autre besoin occasionnel).

Toutefois les dispositions de l'article 2 relatives à la limitation de candidatures ne sont pas applicables pour les engagements ponctuels.

L'inscription sur cette liste ne garantit pas un engagement, les engagements se faisant en fonction des besoins du service et des disponibilités des étudiants inscrits.

Les conditions suivantes s'appliquent :

- Les étudiants doivent être inscrits dans un établissement d'enseignement.
- Les priorités d'embauche définies à l'article 3 du présent règlement s'appliquent également pour les engagements ponctuels.
- La commune se réserve le droit de vérifier les informations fournies par les candidats ainsi que de refuser une inscription non conforme.

L'inscription sur cette liste peut être demandée à tout moment auprès des services communaux.

Avant-projet détaillé – rénovation du terrain de football synthétique à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'avant-projet détaillé pour la rénovation du terrain de football synthétique à Brouch d'un montant total de 577.395,00 € TTC élaboré par le bureau d'études « BEST Ingénieurs Conseils » de L-2513 Senningerberg.

Transaction immobilière

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'acte notarié n°9173 du 4 février 2026 conclu par-devant Maître Laurent Metzler, notaire de résidence à Differdange, entre le collège des bourgmestre et échevins en fonction de la commune Helperknapp et le Syndicat des Eaux du Sud au montant de onze mille euros (11.0000,00€).

Projet de morcellement – Lotissement

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le projet de morcellement (4 lots) à Hollenfels, rue de Mersch, CR 113, présenté par le bureau « TR- Géomètres sàrl » pour le compte d'une famille concernant la parcelle cadastrale N° 253/1107 section -TB- de Hollenfels

Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide unanimement

- de renoncer à son droit de préemption concernant un terrain sis à Boevange-sur-Attert, section -BA- de Boevange de la commune Helperknapp au lieu-dit « Béiwenerwee », no cad. 424/2812 d'une contenance totale de 7,49 ares.

Commission consultative des finances

décide avec neuf (9) voix oui et deux (2) voix non

- de dissoudre la commission consultative des finances avec effet immédiat
- de prendre acte que, conformément aux dispositions du règlement d'ordre interne des commissions consultatives, les mandats des membres prennent fin de plein droit

- de charger le collège des bourgmestre et échevins de l'exécution et de la communication aux membres de la commission en question de la présente décision.

Règlements de circulation temporaires et d'urgences

Le conseil communal décide unanimement

- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 28 janvier 2026 portant interdiction de stationner au parking vis-à-vis du numéro 41, Cité Nock à Boevange-sur-Attert, à partir du 2 février jusqu'au 11 mai 2026 inclus dans le cadre des travaux de construction d'une maison.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 11 février 2026 portant de stationner derrière l'adresse 28, am Lëtschert à Boevange-sur-Attert à partir du 4 mars 2026 jusqu'au 27 mars 2026 inclus dans le cadre des travaux de rénovation.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 25 février 2026 portant rétrécissement de la voirie avec feux tricolores devant l'adresse 31, rue de Buschdorf à Brouch à partir du 5 mars 2026 jusqu'au 11 mai 2026 inclus dans le cadre des travaux de démolition d'une maison.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 4 mars 2026 portant interdiction de stationner devant le parking de l'ancienne école à Tuntange à partir du 9 mars 2026 jusqu'au 13 mars 2026 inclus dans le cadre de la mise en place d'un spectacle.

- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 11 mars 2026 portant route barrée C2 devant l'adresse 1, Op d'Héicht à Brouch à partir du 12 mars 2026 jusqu'au 20 mars 2026 inclus dans le cadre des travaux aux réseaux souterrains.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 11 mars 2026 portant rétrécissement de la voirie avec feux tricolores dans la rue Helperterwee à Buschdorf à partir du 12 mars 2026 jusqu'au 31 mars 2026 inclus dans le cadre des travaux aux réseaux souterrains.

Affaires de personnel – séance à huis clos

Remarque générale:

Le présent rapport résume brièvement les décisions formelles prises par le conseil communal lors de sa séance du 12 mars 2026. Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif, sans engagement et sous réserve de modifications. En cas d'incohérences, d'erreurs ou de divergences, seules les délibérations dûment signées par la majorité des membres du conseil communal font foi.

Les pièces relatives aux délibérations prises en séance publique sont consultables sur demande auprès du secrétariat communal.

Tuntange, le 16 mars 2026

Le collège des bourgmestre et échevins



© Gil Roden

Präsenzen:	Paul MANGEN, <i>Bürgermeister</i> Ben BAUS, Emile SPLICKS, <i>Schöffen</i> Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, <i>Gemeinderäte</i> Jeff SCHEIDWEILER, <i>Gemeindesekretär</i>
Abwesende (Entschuldigte):	Stefanie EDERT - BLOCK (per Vollmacht an Emile SPLICKS)

Initiativrecht der Gemeinderäte

Haushalt 2026

Bürgermeister Mangen gibt bekannt, dass der Haushalt 2026 vom Innenministerium ohne Beanstandungen genehmigt wurde.

Erweiterungsarbeiten SIDERO in Böwingen-Attert

Der Bürgermeister Mangen teilt mit, dass die Erweiterungsarbeiten im Jahr 2028 beginnen werden. Die Kosten werden auf 900.000 bis 1.000.000 Euro geschätzt.

Kaufvorvertrag mit dem „Kierschefong“

Schöffe Splicks erklärt, dass der Kardinal die beiden Grundstücke am Helperknapp nicht mehr verkaufen möchte und deren Streichung aus dem Kaufvorvertrag verlangt. Das Verfahren muss daher von Grund auf neu aufgerollt werden, was zu einer Verzögerung von etwa einem Jahr führen könnte.

Neuer Betreiber der Kindertagesstätte

Gemeinderat Ludwig bittet um einen Sachstandsbericht.

Schöffe Baus teilt mit, dass in der vergangenen Woche ein Treffen mit dem neuen Betreiber „Elisabeth“ und dem Planungsbüro Schroeder & Associés stattgefunden hat, um den Vertrag abzuschließen. In Kürze ist ein Treffen mit dem derzeitigen Betreiber „Caritas“ und dem neuen Betreiber geplant, um den Übergang zu organisieren.

Spullwon – mobiler Geschirrspülwagen

Gemeinderätin Mangen wollte den aktuellen Stand des „Spullwon“ erfahren und die Abmessungen.

Schöffe Baus teilte mit, dass der mobile Geschirrspülwagen nun verfügbar ist und beim „Fëschiesse“ erstmals getestet wird. Er muss noch individuell angepasst werden. Die genauen Maße werden zu einem späteren Zeitpunkt mitgeteilt.

Ampelanlage Fußgängerüberweg an der Bushaltestelle in Bour

Gemeinderat Losch zeigt sich besorgt über die Staus, die durch die Ampelanlage während der Bauarbeiten verursacht werden, und fragt, ob eine Risikoanalyse vom Straßenbauamt oder vom Verkehrskommission durchgeführt wurde. Er betont, dass sich die Staus bis zur Kurve erstrecken, was eine Gefahr darstellen könnte.

Bürgermeister Mangen bestätigt, dass das Straßenbauamt dem Projekt zugestimmt hat, und hält eine Analyse der Situation für sinnvoll, falls ein tatsächliches Risiko festgestellt wird.

Schöffe Baus präzisiert, dass die Ampeln im Gegensatz zur Bauphase, in der sie ununterbrochen in Betrieb waren, nun nur noch bei Anwesenheit von Fußgängern aktiviert werden. Dies dürfte die Auswirkungen begrenzen. Er fügt hinzu, dass derzeit eine umfassende Verkehrsstudie durchgeführt wird und es sinnvoll wäre, diesen Punkt darin zu berücksichtigen.

Gemeinderat Conrad fragt, wann die Ampeln voll funktionsfähig sein werden.

Schöffe Baus antwortet, dass die Inbetriebnahme erfolgen werde, sobald die Bodenmarkierungen fertiggestellt seien. Der Auftrag hierfür sei bereits vergeben worden.

Bekanntmachung von Veranstaltungen der Pfarrei Äischdall-Helpert

Gemeinderat Losch fragt, ob es möglich wäre, die Bekanntmachung wichtiger Veranstaltungen der Pfarrei zu verbessern.

Schöffe Baus erklärt, dass die Pfarrei die gleichen Informationen wie die Vereine erhält und aufgefordert ist, ihre Inhalte (maximal zwei Seiten) für das Gemeindeblatt einzureichen. Werden keine Inhalte eingereicht, kann die Gemeinde deren Veröffentlichung nicht gewährleisten.

Aktuelle Studie zu Pestiziden in luxemburgischen Äpfeln

Gemeinderat Losch verweist auf die Empfehlung, in Schulen Bio-Äpfel auszugeben, und fragt, ob der neue Dienstleister die Charta „Natur genießen“ auch in der Kindertagesstätte einhalten wird.

Der Schöffenrat bestätigt, dass der neue Dienstleister diese Charta einhalten wird.

Bürgermeister Mangen fügt hinzu, dass diese Anforderungen auch für die Kindertagesstätte gelten und regelmäßig kontrolliert werden.

Schutzgebiet in Hollenfels

Gemeinderätin Eicher-Karier möchte wissen, wie der aktuelle Stand ist, insbesondere im Hinblick auf Photovoltaikanlagen.

Gemeindesekretär Scheidweiler erinnert daran, dass der Gemeinderat zwar bereits die Aufhebung des Moratoriums beschlossen hat, dieser Beschluss jedoch noch nicht vom Ministerium genehmigt wurde. Das Moratorium läuft am 31. März 2026 aus.

Der Leiter des technischen Dienstes, Chennaux, präzisiert, dass ein Verwaltungsausschuss, bestehend aus Vertretern des INPA und der Gemeinde, die Anträge prüfen soll. Die Einwohner müssen zwei voneinander getrennte Geneh-

migungen einholen (auf kommunaler und ministerieller Ebene). Er weist zudem darauf hin, dass den betroffenen Einwohner:innen vor April eine Mitteilung zugestellt wird und dass eine Sitzung des Bauausschusses geplant ist, um eine kommunale Position festzulegen.

Gemeinderätin Eicher-Karier fragt, wie der neue SNJ in Hollenfels in diesem Fall eine Photovoltaikanlage vorsehen kann.

Der Leiter des technischen Dienstes bezweifelt, dass diese vom Kulturministerium genehmigt wird.

Gemeinderat Ludwig erwähnt die Möglichkeit einer stillschweigenden Zustimmung, falls innerhalb von drei Monaten keine Antwort des Ministeriums vorliegt.

Gemeindesekretär Scheidweiler stellt klar, dass dieses Prinzip zwar existiert, in der Praxis jedoch nicht angewendet wird – insbesondere aufgrund der Modalitäten für die Einreichung der Unterlagen.

Bürgermeister Mangen kommt zu dem Schluss, dass der nächste Schritt eine Sitzung des Bauausschusses sein muss, um einen klaren Standpunkt der Gemeinde zu Photovoltaikanlagen in diesem Schutzgebiet zu beziehen.

Neuer Lkw für die Gemeinde

Schöffe Baus teilt mit, dass der neue Lkw der Gemeinde in Kürze geliefert werden soll.

Ausschreibung für den Schulbusverkehr

Schöffe Baus erklärt, dass die erste Ausschreibung annulliert werden musste. Eine neue Ausschreibung wurde letzte Woche veröffentlicht.

Apotheke in Tütingen

Schöffe Baus teilt mit, dass sich das Projekt aufgrund der Einholung einer Genehmigung durch das Straßenbauamt verzögert hat. Da diese nun erteilt wurde, sollen die Arbeiten im April beginnen.

Rue de Keispelt

Schöffe Baus teilt mit, dass die Ausschreibungsunterlagen derzeit von einem Anwalt geprüft werden, um vor ihrer Veröffentlichung etwaige Verfahrensfehler zu vermeiden.

Bürgermeister Mangen präzisiert, dass jüngste Unregelmäßigkeiten in einigen Bewerbungsunterlagen dazu geführt haben, dass Unternehmen von der Teilnahme ausgeschlossen wurden. Um solche Situationen und mögliche Schadensersatzansprüche in Zukunft zu vermeiden, werden alle Unterlagen rechtlich geprüft.

Der Gemeindesekretär fügt hinzu, dass eine unvollständige Ausschreibung nach Ablauf der Einreichungsfrist weder vervollständigt noch angenommen werden kann.

Spatenstich für die neue Kindertagesstätte in Böwingen-Attart

Schöffe Splicks gibt bekannt, dass der Spatenstich am 3. Juni 2026 um 15:00 Uhr stattfinden wird.

Behindertenparkplatz – Schlassuecht Hollenfels

Bürgermeister Mangen geht auf eine von der DP Helperknapp eingebrachte Frage ein. Er erklärt, dass in der betreffenden Straße derzeit kein Behindertenparkplatz verfügbar ist.

Auf Wunsch der Anwohner wurde eine Lösung in Form einer Ausnahmegenehmigung gefunden, die die Einrichtung eines Parkplatzes auf einem Privatgrundstück ermöglicht. Langfristig plant die Gemeinde, in dieser Straße einen vorchriftsmäßigen Behindertenparkplatz einzurichten.

Einnahmetitel für das Haushaltsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das am 6. März 2026 vorgelegte „Gesamtpacket“ von 29 Einnahmetiteln des Haushaltjahres 2025 mit einem Gesamtbetrag von 5.086.063,44 € zu genehmigen.

Mehrjähriger Finanzierungsplan (PPF)

Der Gemeinderat nimmt folgendes zur Kenntnis

- den ersten mehrjährigen Finanzierungsplan (PPF) 2026, der vom Vertreter des Büros MC Luxembourg im Namen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vorgelegt wurde.

Einstufung von Grundstücken als privates und öffentliches Gemeindevermögen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

die Grundstücke wie folgt einzustufen:

- Nr. 379/4183, Verkehrsfläche im Ortsteil „Rue de Helpert“, Gesamtfläche 9,44 Ar, als öffentliches Gemeindevermögen (Parkplatz)
- Nr. 379/4182, bebautes Grundstück im Ortsteil „Rue de Helpert“, Gesamtfläche 3,12 Ar, als privates Gemeindegrundstück (Paschtoueschhaus)
- Nr. 379/4181, Straßengrundstück im Ortsteil „Rue de Helpert“, Gesamtfläche 2,91 Ar im öffentlichen Gemeindebesitz (Straßengrundstück)

Einordnung der archäologischen Überreste „Auf Helperknapp“ als nationales Kulturerbe

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- diesen Punkt auf die Tagesordnung seiner Sitzung vom 23. April 2026 zu verschieben
- schlägt vor, folgende Stellungnahme abzugeben:

Der Gemeinderat gibt eine befürwortende Stellungnahme zur Einstufung der archäologischen Stätte „Auf Helperknapp“ für die umliegenden Parzellen ab, da diese Maßnahme zur Erhaltung und Aufwertung des Kulturerbes beitragen wird.

Eine ablehnende Stellungnahme gibt der Gemeinderat jedoch zu den Parzellen ab, die für die Waldbewirtschaftung genutzt werden können. Er fordert, dass diese Parzellen aus dem geplanten Schutzgebietsperimeter herausgenommen werden, um die bestehende oder künftige Waldbewirtschaftung nicht zu beeinträchtigen.

Der Gemeinderat bittet das Kulturministerium daher, das vorgeschlagene Gebiet erneut zu prüfen und die von der Waldbewirtschaftung betroffenen Parzellen davon auszunehmen, während die Einstufung der direkt um die archäologische Stätte gelegenen Parzellen beibehalten wird.

Spenden im Rahmen von Télémie 2026

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- der Gemeinde Bissen im Rahmen der Organisation des Télémie 2026 eine Spende in Höhe von 3.500,00 € zu gewähren.
- der Gemeinde Feulen im Rahmen der Organisation des Télémie 2026 eine Spende in Höhe von 500,00 € zu gewähren.

Regelung zur Einstellung von Studierenden und Schülern

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die folgende Regelung zu verabschieden:

Artikel 1 – Gegenstand

Diese Regelung legt die Bedingungen und Prioritäten für die Einstellung von Studierenden und Schülern durch die Gemeinde Helperknapp für befristete Einsätze während der Sommerferien fest.

Artikel 2 – Allgemeine Bedingungen

Um sich bewerben zu können, müssen Studierende und Schüler:

- zwischen 15 und 26 Jahren alt sein,
- an einer Bildungseinrichtung als Vollzeitstudierende/-r oder -schüler/-in eingeschrieben sein.
- ein Studierender oder Schüler darf von der Gemeinde höchstens dreimal eingestellt werden, unabhängig davon, ob diese Einsätze aufeinanderfolgen oder nicht.

Eine vierte Bewerbung kann nur angenommen werden, wenn nach Ablauf der Bewerbungsfrist und der Vergabe der Stellen an die neuen Bewerber:innen noch Plätze verfügbar sind.

Artikel 3 – Einstellungsprioritäten

Die Bewerbungen werden in folgender Reihenfolge bearbeitet:

- 1) Jugendliche mit Wohnsitz in der Gemeinde,
- 2) Jugendliche im Alter von 15 bis 16 Jahren genießen absolute Priorität für Stellen im kommunalen Bauamt und im MS-Day-Center in Le Bill.

Artikel 4 – Spezifische Bedingungen je nach Einrichtung:

- Für den „Beachdref“:
Vorrang haben Jugendliche, die über einen Erste-Hilfe-Schein sowie einen Schwimmpass verfügen.
- Für die Maison Relais, die Kindertagesstätte „An Dickesen“ und das Foyer Marienthal:
Das Mindestalter beträgt 18 Jahre.
- Für die integrierte Betreuung und Erziehung des Roten Kreuzes in Buschdorf:
Der Bewerber muss über das Diplom als Betreuer/in A verfügen und mindestens 18 Jahre alt sein.

Artikel 5 – Arbeitsvertrag

Für jeden ausgewählten Studenten wird ein schriftlicher Vertrag erstellt. Die Gemeinde behält sich das Recht vor, Bewerbungen abzulehnen, die die oben genannten Kriterien nicht erfüllen.

Artikel 6 – Gemeindeverzeichnis von Studierenden und Schülern für punktuelle Einsätze

Die Gemeinde Helperknapp führt eine Liste von Studierenden und Schülern, die in der Gemeinde wohnen, zwischen 15 und 26 Jahre alt sind und für punktuelle Einsätze im Zusammenhang mit der Organisation oder kommunalen Dienstleistungen (wie Hochzeiten, der Vorabend des Nationalfeiertags, die Verteilung von Flyern, lokale Veranstaltungen oder andere gelegentliche Bedürfnisse) eingesetzt werden können.

Die in Artikel 2 festgelegte Begrenzung der Bewerbungen gilt für diese Einsätze jedoch nicht.

Die Eintragung in diese Liste garantiert keine Anstellung, da die Einsätze je nach Bedarf der Dienststelle und der Verfügbarkeit der eingetragenen Studierenden erfolgen.

Es gelten folgende Bedingungen:

- Die Studierenden müssen an einer Bildungseinrichtung eingeschrieben sein.
- Die in Artikel 3 dieser Verordnung festgelegten Einstellungsprioritäten gelten auch für punktuelle Einsätze.
- Die Gemeinde behält sich das Recht vor, die von den Bewerber:innen gemachten Angaben zu überprüfen und eine nicht konforme Eintragung abzulehnen.

Die Eintragung in diese Liste kann jederzeit bei den Gemeindebehörden beantragt werden.

Detaillierter Vorentwurf zur Sanierung des Kunstrasen-Fußballplatzes in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den detaillierten Vorentwurf des Ingenieurbüros „BEST Ingénieurs Conseils“ aus L-2513 Senningerberg für die Sanierung des Kunstrasen-Fußballplatzes in Bruch in Höhe von insgesamt 577.395,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

Immobilientransaktion

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die notarielle Urkunde Nr. 9173 vom 4. Februar 2026 zu genehmigen, die vor dem in Differdange ansässigen Notar Laurent Metzler zwischen dem amtierenden Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Helperknapp und dem „Syndicat des Eaux du Sud“ in Höhe von elftausend Euro (11.000,00 €) zu genehmigen.

Parzellierungsvorhaben – Erschließung

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- das vom Büro „TR-Géomètres Sàrl“ im Auftrag einer Familie vorgelegte Parzellierungsvorhaben (vier Parzellen) in Hollenfels, Rue de Mersch, CR 113, betreffend die Katasterparzelle Nr. 253/1107, Abschnitt TB, zu genehmigen.

Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- auf sein Vorkaufsrecht für ein Grundstück in Böwingen-Attert, Flur -BA- von Böwingen-Attert in der Gemeinde Helperknapp, im Ortsteil „Béiwenerwee“, Kataster-Nr. 424/2812, mit einer Gesamtfläche von 7,49 Ar, zu verzichten.

Finanzkommission

Der Gemeinderat beschließt mit neun (9) Ja-Stimmen und zwei (2) Nein-Stimmen

- die Finanzkommission mit sofortiger Wirkung aufzulösen,
- zur Kenntnis zu nehmen, dass die Mandate der Mitglieder gemäß den Bestimmungen der Geschäftsordnung der Beiräte von Rechts wegen enden.

Temporäre und Notfall-Verkehrsregeln

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Notverkehrsordnung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 28. Januar 2026 zu bestätigen, die im Zuge von Bauarbeiten an einem Haus vom 2. Februar bis einschließlich 11. Mai 2026 ein Parkverbot auf dem Parkplatz gegenüber der Hausnummer 41, Cité Nock, in Böwingen-Attert vorsieht,
- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 11. Februar 2026 zu bestätigen, welche im Rahmen von Renovierungsarbeiten vom 4. März bis einschließlich 27. März 2026 ein Parkverbot hinter der Hausnummer 28 am Lëtschert in Böwingen-Attert vorsieht.
- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 25. Februar 2026 zu bestätigen, die im Rahmen der Abbrucharbeiten eines Hauses vom 5. März 2026 bis einschließlich 11. Mai 2026 eine Verengung der Fahrbahn mit Ampeln vor der Adresse Rue de Buschdorf 31 in Bruch vorsieht.
- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 4. März 2026 zu bestätigen, die im Rahmen der Durchführung einer Veranstaltung vom 9. März 2026 bis einschließlich 13. März 2026 ein Parkverbot vor dem Parkplatz der ehemaligen Schule in Tütingen vorsieht.

- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 11. März 2026 zu bestätigen, die im Rahmen von Arbeiten an den unterirdischen Leitungsnetzen vom 12. März 2026 bis einschließlich 20. März 2026 eine Straßensperrung der C2 vor der Adresse 1, Op d'Héicht in Bruch vorsieht.
- die Notverkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 11. März 2026 zu bestätigen, die im Rahmen von Arbeiten an den unterirdischen Versorgungsnetzen eine Verengung der Fahrbahn mit Ampeln in der Helperterwee in Buschdorf vom 12. März 2026 bis einschließlich 31. März 2026 vorsieht.

Personalangelegenheiten – unter Ausschluss der Öffentlichkeit

Allgemeiner Hinweis:

Dieser Bericht fasst die formellen Beschlüsse des Gemeinderates in seiner Sitzung vom 12. März 2026 kurz zusammen. Die vorstehenden Angaben sind unverbindlich und können jederzeit geändert werden. Im Falle von Unstimmigkeiten, Fehlern oder Abweichungen sind ausschließlich die von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats ordnungsgemäß unterzeichneten Beschlüsse maßgeblich.

Die Unterlagen zu den in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen können auf Anfrage beim Gemeindesekretariat eingesehen werden.

Tütingen, den 16. März 2026

Das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen



© Pierre Scholtes

EXTRAITS DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL du 23.04.2026



Les points de l'ordre du jour peuvent être écoutés sous le lien suivant :
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-23-avril-2026/>

AUSZÜGE AUS DER GEMEINDERATSSITZUNG vom 23.04.2026



Die Punkte der Tagesordnung können unter folgendem Link abgehört werden:
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-23-avril-2026/>

Présents : Paul MANGEN, *bourgmestre*
Ben BAUS, Emile SPLICKS, *échevins*
Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH,
Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, *conseillers*
Jeff SCHEIDWEILER, *secrétaire communal*

Absent(e)s (excusé(e)s) : Stefanie EDERT – BLOCK (par procuration à Emile SPLICKS)

Droit d'initiative du conseil communal

Commission des sports

Le conseiller Conrad indique que certains membres envisageraient de démissionner et demande si une telle demande a déjà été officiellement adressée au collège.

L'échevin Baus précise qu'aucune démission officielle n'a été reçue à ce jour. Sans démarche formelle, aucune procédure ne peut être engagée.

Visite des chantiers

Le conseiller Conrad propose d'organiser une visite des chantiers en cours dans la commune avec les membres du conseil communal.

Le bourgmestre Mangel salue cette initiative, qu'il juge pertinente, et confirme qu'une telle visite sera organisée.

Pénurie de distributeurs de sacs pour chien – Boevange

Le conseiller Conrad relaie une information selon laquelle il manquerait des distributeurs de sacs pour chiens à Boevange.

Le bourgmestre Mangel confirme que le message a bien été pris en compte.

Aire de Jeux – Kriibskrank Kanner Boevange

Le bourgmestre Mangel regrette que l'association ne permette pas aux enfants du village d'accéder à cette aire de jeux, alors même que la commune a contribué à sa construction.

Remerciements à l'équipe du service technique

L'échevin Baus remercie chaleureusement l'équipe du service technique pour son intervention lors d'une importante fuite d'eau à Tuntange. Les agents ont travaillé toute la nuit afin de rétablir la situation dès le lendemain matin.

Appel d'offres pour le transport scolaire

L'échevin Baus informe qu'une seule offre a été soumise dans le cadre de l'appel d'offres. Le marché sera donc attribué à l'entreprise Demy Schandeler.

Pharmacie à Tuntange

L'échevin Baus annonce que le dossier a été réactivé et que les travaux ont été attribués à l'entreprise Husting Reiser.

Appel d'offres pour le terrain de foot à Brouch

L'échevin Splicks indique que, parmi les trois offres reçues, aucune n'était conforme. Un nouvel appel d'offres sera donc lancé le 4 mai 2026. Si tout se déroule comme prévu, les travaux ne débuteraient qu'à partir du 25 août 2026.

L'ensemble du conseil reconnaît que ce calendrier n'est pas idéal en lien avec le début du championnat. Une discussion sera organisée avec le club de football afin d'évaluer ses besoins et d'envisager des solutions alternatives.

Nouvelle plantation Neiwiss Tuntange

L'échevin Splicks explique qu'une communication avait été adressée aux riverains indiquant que les arbres existants seraient conservés. Toutefois, au début des travaux, il s'est avéré que cela n'était pas possible. De nouveaux arbres ont donc été plantés.

Projet Wandpark

Le conseiller Vosman demande un état d'avancement du projet.

Le bourgmestre Mangel explique que des discussions ont eu lieu avec l'entreprise et le ministère de l'Environnement. Des difficultés subsistent, notamment concernant une éolienne à Hollenfels et une autre située entre Boevange et Viichten, trop proche d'une habitation. Le dossier est actuellement entre les mains de l'entreprise Soler, qui doit encore effectuer des démarches auprès des administrations compétentes afin d'obtenir les autorisations nécessaires. Le bourgmestre regrette qu'une entreprise reconnue comme Soler ne dispose pas encore de toutes les autorisations, d'autant plus qu'une réunion d'information avait déjà été organisée avec les citoyens et que le projet n'a pas encore progressé.

L'échevin Splicks ajoute qu'à Ansembourg, la présence d'une espèce rare de chauves-souris impose une relocalisation d'une éolienne. Par ailleurs, certaines distances par rapport aux zones forestières doivent également être respectées.

Le bourgmestre Mangel conclut que le projet reste en cours d'analyse et que, compte tenu des contraintes, la réalisation des éoliennes dans leur configuration initiale n'est pas encore garantie.

Projet « Kleisschen »

Le conseiller Vosman demande des informations sur l'avancement du projet.

L'échevin Baus explique que les travaux ont débuté il y a une dizaine de jours.

Projet « Mariendallerhaff »

Le conseiller Vosman s'informe également de l'état d'avancement de ce projet.

L'échevin Baus précise que les travaux devraient débuter en mai, avec le même entrepreneur que pour le projet

« Kleisschen ». La tranchée destinée à la conduite d'eau est déjà réalisée.

Frelons asiatiques

Le conseiller Losch relance la question de la lutte contre les frelons asiatiques et s'interroge sur les mesures de sensibilisation prévues pour la population, notamment en cette période propice à la formation des nids.

L'échevin Baus confirme que la commune soutiendra l'élimination des nids. Une aide pouvant aller jusqu'à 300 € est prévue par le ministère, et la commune proposera un soutien équivalent si nécessaire pour couvrir les frais des particuliers. Un règlement sera adopté à ce sujet et un flyer explicatif sera distribué à tous les ménages.

Naturpakt

Le conseiller Losch demande quand l'équipe « Naturpakt » se réunira à nouveau pour discuter des projets en cours, notamment celui des hôtels à insectes.

Le chargé du service technique, Chennaux, explique que les dernières réunions ont été annulées en raison d'une restructuration en cours. Les volets Naturpakt et Klimapakt seront désormais suivis par Monsieur Nicolas Hoffmann. Par ailleurs, le SICONA est également en phase de restructuration, avec des discussions en cours afin d'assurer une coordination efficace. L'objectif est de disposer prochainement d'une équipe opérationnelle pour relancer les projets.

Feux tricolores du passage piéton à l'arrêt de bus à Bour

Le conseiller Conrad demande quand les feux seront pleinement opérationnels.

L'échevin Baus répond qu'une autorisation de l'Etat fait encore défaut avant leur mise en service.

Titres de recette de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver en bloc le lot de 13 titres de recettes de l'exercice 2025 établi le 16 avril 2026 d'un montant total de 333.293,69 €.

Allocation de subsides ordinaires aux associations locales pour l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver des subsides à allouer aux associations locales pour l'exercice 2025 d'un montant total de 74.292,00 €.

Demande d'un subside extraordinaire de l'association locale

« Musek Gemeng Helperknapp »

Le conseil communal décide avec sept (7) voix oui, trois (3) voix non et une (1) abstention

- de prendre en charge la dépense de 3.900,00 €, l'équivalent de 50 % des frais du chef d'Orchestre sur une année.

Présentation du rapport annuel de l'exercice 2024 / 2025 dans le cadre du « Klimapakt »

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le rapport annuel du « Klimapakt » pour l'année 2024 / 2025, daté du 18 février 2026, comprenant les documents suivants :
 - le rapport de la comptabilité énergétique (EnerCoach) de l'année 2024 ;
 - la documentation de la présentation du bilan annuel au conseil communal ;
 - le programme d'activités actuel ;
 - les valeurs annuelles des indicateurs clés des mesures 3.3.1 et 4.1.2 de l'année 2025

Transactions immobilières

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le compromis entre Le FONDS DE GESTION DES EDIFICES RELIGIEUX ET AUTRES BIENS RELEVANT DU CULTE CATHOLIQUE, en abrégé « LE KIERCHE-FONG » représenté par son administrateur-délégué, et la commune, du 7 mai 2025 concernant des parcelles, d'une contenance totale de 2.112 ares et 76 centiares, inscrites au cadastre de la commune Helperknapp, section -BA- de Boevange-sur-Attert, TA de Tuntange, TC de Ansembourg, BC de Brouch, BB de Buschdorf et B de Useldange au montant total de 820.494,00 € (huit cent vingt mille quatre cent quatre-vingt-quatorze euros)
- d'approuver l'acte notarié N°16.899/2026 du 11 mars 2026 conclu par-devant Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, entre le collège des bourgmestre et échevins en fonction de la commune Helperknapp et des particuliers.

Avant-projet détaillé – transformation de l'ancienne salle polyvalente du « Koschtschbau » à Tuntange

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'avant-projet détaillé pour la transformation de l'ancienne salle polyvalente du « Koschtschbau » à Tuntange d'un montant de 1.086.141,75 € TTC élaboré par le bureau d'architecture THILLENS & THILLENS de L-9125 Schieren.

Avant-projet sommaire – rénovation du Sprätzenhaus à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- de reporter l'avant-projet sommaire concernant la rénovation du bâtiment « Sprätzenhaus » à Brouch à un futur ordre du jour du conseil communal.

Modification ponctuelle du plan d'aménagement général dénommé « Atelier » au lieu-dit « Rue de Hollenfels » à Tuntange

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver la modification ponctuelle des parties écrite et graphique du PAG de la commune Helperknapp concernant des fonds sis à Tuntange au lieu-dit « Rue de

Hollenfels » visant une extension du périmètre d'agglomération, respectivement de la zone des bâtiments et équipements publics (BEP), impliquant le reclassement de zones vertes (zone agricole – AGR, zone de verdure – VERD) en zone constructible, en vue de la réalisation d'un nouveau hall pour le service technique de la commune ainsi que la mise en oeuvre des zones de servitudes d'urbanisation de type « couloir d'urgence – pluie torrentielle » (CPT) et « écran de verdure » (EV) ; ajout correspondant des définitions dans la partie écrite (art. 18) et l'abrogation du PAP approuvé « Rue de Hollenfels » dénommé Atelier (réf. 15785/31C ; approuvé le 08.05.2009), avec adaptation.

Modification du plan d'aménagement particulier QE dénommé Atelier au lieu-dit « Rue de Hollenfels » à Tuntange

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'adaptation de la partie graphique et écrite du PAP quartier existant (PAP-QE) à Tuntange au lieu-dit « Rue de Hollenfels » afin d'étendre le périmètre d'agglomération et d'intégrer les surfaces concernées dans la zone de bâtiments et d'équipements publics (BEP) du quartier existant, d'abroger le plan d'aménagement particulier approuvé « Rue de Hollenfels » (réf. 15785/31C ; approuvé le 8 mai 2009) et d'intégrer le périmètre concerné dans le quartier existant et d'intégrer la zone d'activités économiques communale type 1 [ECO-c1] dans la partie écrite du quartier existant.

Modification ponctuelle du plan d'aménagement général au lieu-dit « Rue de Mersch » à Hollenfels

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver la modification ponctuelle des parties écrite et graphique du PAG de la commune « Helperknapp » des fonds sis à Hollenfels au lieu-dit « Rue de Mersch » visant le classement de la partie Sud de la parcelle 247/1203 située au Sud à Hollenfels de la rue de Mersch en tant que zone d'habitation I (HAB-1).

Modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier QE au lieu-dit « Rue de Mersch » à Hollenfels

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'adaptation de la partie graphique du PAP quartier existant (PAP-QE) à Hollenfels au lieu-dit « Rue de Mersch » afin d'adapter le périmètre au niveau des immeubles sis 4, 4a et 4b, rue de Mersch à Hollenfels et d'étendre la zone d'habitation 1 (HAB-1) du quartier existant dans le cadre d'une mise en conformité avec la situation existante.

Dénomination de rues dans le cadre du nouveau lotissement « An der Heel / An der Sauerwies » à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- de dénommer une rue : « An der Heel »
- de dénommer l'autre rue : « Sauerwies »

Projet de morcellement – Lotissement

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le projet de morcellement (20 lots) à Brouch, au lieu-dit « An der Heel », présenté par le bureau « TERAR G.O. S.à r.l. » pour compte de « Batiau S.à r.l. » et un particulier concernant les parcelles cadastrales N° 850/3298 et 889/3519
- d'approuver le projet de morcellement (2 lots) à Brouch, au lieu-dit « Rue du Village », présenté par le bureau « BEST G.O. S.à r.l. » concernant la parcelle cadastrale N° 864/2355

Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide unanimement

- de renoncer à son droit de préemption concernant de terrains sis à Brouch, section -BC- de Brouch de la commune « Helperknapp » au lieu-dit « Rue de Buschdorf », no cad. 850/3298, place, d'une contenance totale de 21,88 ares.

Affaires de personnel – séance à huis clos

Remarque générale:

Le présent rapport résume brièvement les décisions formelles prises par le conseil communal lors de sa séance du 23 avril 2026. Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif, sans engagement et sous réserve de modifications. En cas d'incohérences, d'erreurs ou de divergences, seules les délibérations dûment signées par la majorité des membres du conseil communal font foi.

Les pièces relatives aux délibérations prises en séance publique sont consultables sur demande auprès du secrétariat communal.

Tuntange, le 28 avril 2026

Le collège des bourgmestre et échevins

Präsenzen:	Paul MANGEN, <i>Bürgermeister</i> Ben BAUS, Emile SPLICKS, <i>Schöffen</i> Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, <i>Gemeinderäte</i> Jeff SCHEIDWEILER, <i>Gemeindesekretär</i>
Abwesende (Entschuldigte):	Stefanie EDERT – BLOCK (per Vollmacht an Emile SPLICKS)

Initiativrecht der Gemeinderäte

Sportkommission

Gemeinderat Conrad weist darauf hin, dass ein Mitglied offenbar einen Rücktritt in Erwägung zieht, und fragt, ob ein solcher Antrag bereits offiziell beim Kollegium eingereicht worden sei.

Schöffe Baus stellt klar, dass bislang kein offizieller Rücktritt eingegangen sei. Ohne formellen Antrag könne kein Verfahren eingeleitet werden.

Besichtigung der Baustellen

Gemeinderat Conrad schlägt vor, mit den Mitgliedern des Gemeinderats eine Besichtigung der laufenden Baustellen in der Gemeinde zu organisieren.

Bürgermeister Mangen begrüßt diese Initiative, die er für sinnvoll hält, und bestätigt, dass eine solche Besichtigung organisiert wird.

Mangel an Hundekotbeutel Spendern – Böwigen-Attert

Gemeinderat Conrad gibt eine Information weiter, wonach es in Böwigen-Attert an Hundekotbeutel Spendern mangele.

Bürgermeister Mangen bestätigt, dass die Meldung zur Kenntnis genommen wurde.

Spielplatz – Kriibskrank Kanner Böwigen-Attert

Bürgermeister Mangen bedauert, dass die Organisation den Kindern des Dorfes den Zugang zu diesem Spielplatz verwehrt, obwohl die Gemeinde zu dessen Bau beigetragen hat.

Dank an das Team des technischen Dienstes

Schöffe Baus bedankt sich herzlich beim Team des technischen Dienstes für dessen Einsatz bei einem größeren Wasserleck in Tüntingen. Die Mitarbeiter haben die ganze Nacht durchgearbeitet, um die Situation am nächsten Morgen wieder in den Griff zu bekommen.

Ausschreibung für den Schultransport

Schöffe Baus teilt mit, dass im Rahmen der Ausschreibung nur ein Angebot eingegangen ist. Der Auftrag wird daher an die Firma Demy Schandeler vergeben.

Apotheke in Tüntingen

Schöffe Baus gibt bekannt, dass das Projekt wieder aufgenommen wurde und die Arbeiten an die Firma Husting Reiser vergeben wurden.

Ampelanlage Fußgängerüberweg an der Bushaltestelle in Bour

Gemeinderat Conrad fragt, wann die Ampeln voll funktionsfähig sein werden.

Schöffe Baus antwortet, dass vor der Inbetriebnahme noch eine staatliche Genehmigung fehle.

Ausschreibung für den Fußballplatz in Bruch

Schöffe Splicks teilt mit, dass von den drei eingegangenen Angeboten keines den Anforderungen entsprach. Daher wird am 4. Mai 2026 eine neue Ausschreibung veröffentlicht. Wenn alles wie geplant verläuft, würden die Arbeiten erst ab dem 25. August 2026 beginnen.

Der gesamte Gemeinderat räumt ein, dass dieser Zeitplan im Hinblick auf den Beginn der Meisterschaft nicht ideal ist. Es wird ein Gespräch mit dem Fußballverein organisiert, um dessen Bedürfnisse zu erörtern und alternative Lösungen zu prüfen.

Neue Bepflanzung in Neiwiss Tüntingen

Schöffe Splicks erklärt, dass den Anwohnern mitgeteilt worden sei, dass die bestehenden Bäume erhalten bleiben würden. Zu Beginn der Arbeiten stellte sich jedoch heraus, dass dies nicht möglich war. Daher wurden neue Bäume gepflanzt.

Projekt Windpark

Gemeinderat Vosman bittet um einen Sachstandsbericht zum Projekt.

Bürgermeister Mangen erklärt, dass Gespräche mit dem Unternehmen und dem Umweltministerium stattgefunden haben. Es bestehen weiterhin Schwierigkeiten, insbesondere hinsichtlich einer Windkraftanlage in Hollenfels und einer weiteren zwischen Böwigen-Attert und Viichten, die zu nahe an einem Wohnhaus steht. Die Angelegenheit liegt derzeit in den Händen des Unternehmens Soler, das noch Schritte bei den zuständigen Behörden unternehmen muss, um die erforderlichen Genehmigungen zu erhalten. Der Bürgermeister bedauert, dass ein renommiertes Unternehmen wie Soler noch nicht über alle Genehmigungen verfügt, zumal bereits eine Informationsveranstaltung mit den Bürgern stattgefunden hat und das Projekt noch nicht vorangekommen ist.

Schöffe Splicks fügt hinzu, dass in Anseburg das Vorkommen einer seltenen Fledermausart die Verlegung einer Windkraftanlage erforderlich macht. Zudem müssen bestimmte Abstände zu Waldgebieten eingehalten werden.

Bürgermeister Mangen kommt zu dem Schluss, dass das Projekt weiterhin geprüft wird und dass angesichts der Einschränkungen die Realisierung der Windkraftanlagen in ihrer ursprünglichen Konfiguration noch nicht garantiert ist.

Projekt „Kleisschen“

Gemeinderat Vosman bittet um Informationen zum Fortschritt des Projekts.

Schöffe Baus erklärt, dass die Arbeiten vor etwa zehn Tagen begonnen haben.

Projekt „Mariendallerhaff“

Gemeinderat Vosman erkundigt sich ebenfalls nach dem Stand dieses Projekts.

Schöffe Baus präzisiert, dass die Arbeiten voraussichtlich im Mai beginnen werden, und zwar mit demselben Bauunternehmer wie beim Projekt „Kleisschen“. Der Graben für die Wasserleitung ist bereits fertiggestellt.

Asiatische Hornissen

Gemeinderat Losch bringt das Thema der Bekämpfung asiatischer Hornissen erneut zur Sprache und erkundigt sich nach den geplanten Sensibilisierungsmaßnahmen für die Bevölkerung, insbesondere in dieser für die Nestbildung günstigen Jahreszeit.

Schöffe Baus bestätigt, dass die Gemeinde die Beseitigung der Nester unterstützen wird. Das Ministerium sieht eine Beihilfe von bis zu 300 € vor, und die Gemeinde wird bei Bedarf eine entsprechende Unterstützung, von ebenfalls bis zu 300 €, anbieten, um die Kosten der Privatpersonen zu decken. Es wird eine entsprechende Verordnung erlassen und ein Informationsflyer an alle Haushalte verteilt.

Naturpakt

Gemeinderat Losch fragt, wann sich das „Naturpakt“-Team wieder treffen wird, um die laufenden Projekte zu besprechen, insbesondere das Projekt der Insektenhotels.

Der Leiter des technischen Dienstes, Chennaux, erklärt, dass die letzten Sitzungen aufgrund einer laufenden Umstrukturierung abgesagt wurden. Die Bereiche Naturpakt und Klimapakt werden künftig von Herrn Nicolas Hoffmann betreut. Darüber hinaus befindet sich auch die SICONA in einer Umstrukturierungsphase, wobei derzeit Gespräche geführt werden, um eine effiziente Koordination zu gewährleisten. Ziel ist es, in Kürze über ein einsatzbereites Team zu verfügen, um die Projekte wieder in Gang zu bringen.

Einnahmetitel für das Haushaltsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das am 16. April 2026 vorgelegte „Gesamtpaket“ von 13 Einnahmetiteln des Haushaltsjahres 2025 mit einem Gesamtbetrag von 333.293,69 € zu genehmigen.

Gewährung von regulären Zuschüssen an lokale Vereine für das Geschäftsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Gewährung von Zuschüssen an lokale Vereine für das Geschäftsjahr 2025 in Höhe von insgesamt 74.292,00 € zu genehmigen.

Antrag auf einen außerordentlichen Zuschuss des lokalen Vereins „Musek Gemeng Helperknapp“

Der Gemeinderat beschließt mit sieben (7) Ja-Stimmen, drei (3) Nein-Stimmen und einer (1) Enthaltung

- die Kosten in Höhe von 3.900,00 € zu übernehmen, was 50 % der jährlichen Kosten für den Dirigenten entspricht.

Vorlage des Jahresberichts für das Geschäftsjahr 2024/2025 im Rahmen des „Klimapakts“

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Jahresbericht des „Klimapakts“ für das Jahr 2024/2025 vom 18. Februar 2026 zu genehmigen, der folgende Unterlagen umfasst:
- den Bericht zur Energiebilanz (EnerCoach) für das Jahr 2024;
- die Unterlagen zur Vorlage der Jahresbilanz vor dem Gemeinderat
- das aktuelle Tätigkeitsprogramm;
- die Jahreswerte der Schlüsselindikatoren der Maßnahmen 3.3.1 und 4.1.2 für das Jahr 2025

Immobilientransaktion

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Vorvertrag zwischen dem FONDS DE GESTION DES EDIFICES RELIGIEUX ET AUTRES BIENS RELEVANT DU CULTE CATHOLIQUE, kurz „LE KIERCHEFONG“, vertreten durch seinen geschäftsführenden Direktor, und der Gemeinde vom 7. Mai 2025 bezüglich von Grundstücken mit einer Gesamtfläche von 2.112 Ar und 76 Zentiar, eingetragen im Kataster der Gemeinde Helperknapp, Abschnitt -BA- von Böwingen-Attert, TA von Tüntingen, TC von Ansemburg, BC von Bruch, BB von Buschdorf und B von Useldingen, in Höhe von insgesamt 820.494,00 € (achthundertzwanzigtausendvierhundertvierundneunzig Euro) zu genehmigen.
- die notarielle Urkunde Nr. 16.899/2026 vom 11. März 2026 zu genehmigen, die vor der in Mersch ansässigen Notarin Mireille Hames zwischen dem amtierenden Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Helperknapp und Privatpersonen geschlossen wurde.

Detaillierter Vorentwurf – Umbau der ehemaligen Mehrzweckhalle „Koschteschbau“ in Tüntingen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den detaillierten Vorentwurf für den Umbau der ehemaligen Mehrzweckhalle „Koschteschbau“ in Tüntingen in Höhe von 1.086.141,75 € inkl. MwSt. zu genehmigen, der vom Architekturbüro THILLENS & THILLENS aus L-9125 Schieren erstellt wurde.

Vorentwurf – Sanierung des „Sprützenhaus“ in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Vorentwurf zur Sanierung des Gebäudes „Sprützenhaus“ in Bruch auf eine spätere Sitzung des Gemeinderats zu vertagen.

Punktueller Änderung des Flächennutzungsplans mit der Bezeichnung „Atelier“ im Ortsteil „Rue de Hollenfels“ in Tüntingen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die punktuelle Änderung des schriftlichen und grafischen Teils des Flächennutzungsplans der Gemeinde „Helperknapp“ für Grundstücke in Tüntingen im Ortsteil „Rue de Hollenfels“ zu genehmigen, die auf eine Erweiterung des Siedlungsgebiets bzw. des Bereichs für öffentliche Gebäude und Einrichtungen (BEP) abzielt und die Umwidmung von Grünflächen (landwirtschaftliche Fläche – AGR, Grünzone – VERD) in Bauland, im Hinblick auf die Errichtung einer neuen Halle für den technischen Dienst der Gemeinde sowie die Einrichtung von Stadtentwicklungsdienstbarkeitszonen vom Typ „Notfallkorridor – Starkregen“ (CPT) und „Grünschild“ (EV); entsprechende Hinzufügung der Definitionen im schriftlichen Teil (Art. 18) und Aufhebung des genehmigten PAP „Rue de Hollenfels“ mit der Bezeichnung „Atelier“ (Ref. 15785/31C; genehmigt am 08.05.2009) mit Anpassung.

Änderung des Sonderbebauungsplans QE mit der Bezeichnung „Atelier“ im Ortsteil „Rue de Hollenfels“ in Tüntingen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Anpassung des grafischen und schriftlichen Teils des bestehenden Quartiersentwicklungsplans (PAP-QE) für Tüntingen im Ortsteil „Rue de Hollenfels“ zu genehmigen. Dieser dient der Erweiterung des Stadtgebietsrands und der Integration der betroffenen Flächen in die Zone für öffentliche Gebäude und Einrichtungen (BEP) des bestehenden Stadtteils. Zudem soll der genehmigte Sonderbebauungsplan „Rue de Hollenfels“ (Ref. 15785/31C; genehmigt am 8. Mai 2009) aufgehoben und das betreffende Gebiet in das bestehende Quartier integriert werden. Darüber hinaus soll die kommunale Wirtschaftszone Typ 1 [ECO-c1] in den schriftlichen Teil des bestehenden Quartiers aufgenommen werden.

Punktueller Änderung des Flächennutzungsplans für den Ortsteil „Rue de Mersch“ in Hollenfels

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die punktuelle Änderung des schriftlichen und grafischen Teils des Flächennutzungsplans der Gemeinde Helperknapp für die in Hollenfels im Ortsteil „Rue de Mersch“ gelegenen Grundstücke zu genehmigen, die auf die Einstufung des südlichen Teils der Parzelle 247/1203, die südlich der Rue de Mersch in Hollenfels liegt, als Wohngebiet I (HAB-1) abzielt.

Punktueller Änderung des Sonderbebauungsplans QE im Ortsteil „Rue de Mersch“ in Hollenfels

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Anpassung des grafischen Teils des Bebauungsplans für das bestehende Viertel (PAP-QE) in Hollenfels im Ortsteil „Rue de Mersch“ zu genehmigen, um den Geltungsbereich hinsichtlich der Gebäude in der Rue de

Mersch 4, 4a und 4b, Rue de Mersch in Hollenfels anzupassen und die Wohnzone 1 (HAB-1) des bestehenden Stadtteils im Rahmen einer Anpassung an die bestehende Situation zu erweitern.

Straßennamen im Rahmen der neuen Wohnsiedlung „An der Heel / An der Sauerwies“ in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- eine Straße „An der Heel“ zu nennen
- die andere Straße „Sauerwies“ zu nennen

Parzellierungsvorhaben – Erschließung

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das von dem Büro „TERAR G.O. S.à r.l.“ im Auftrag von „Batiau S.à r.l.“ vorgelegte Parzellierungsvorhaben (20 Parzellen) in Bruch, im Ortsteil „An der Heel“, zu genehmigen und einer Privatperson vorgelegt wurde und die die Katasterparzellen Nr. 850/3298 und 889/3519 betrifft
- das vom Büro „BEST G.O. S.à r.l.“ vorgelegte Parzellierungsvorhaben (2 Parzellen) in Bruch, im Ortsteil „Rue du Village“, betreffend die Katasterparzelle Nr. 864/2355 zu genehmigen

Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- auf sein Vorkaufsrecht für Grundstücke in Bruch, Abschnitt -BC- von Bruch der Gemeinde „Helperknapp“ am Ort „Rue de Buschdorf“, Kataster-Nr. 850/3298, zu verzichten, mit einer Gesamtfläche von 21,88 Ar.

Personalangelegenheiten – unter Ausschluss der Öffentlichkeit

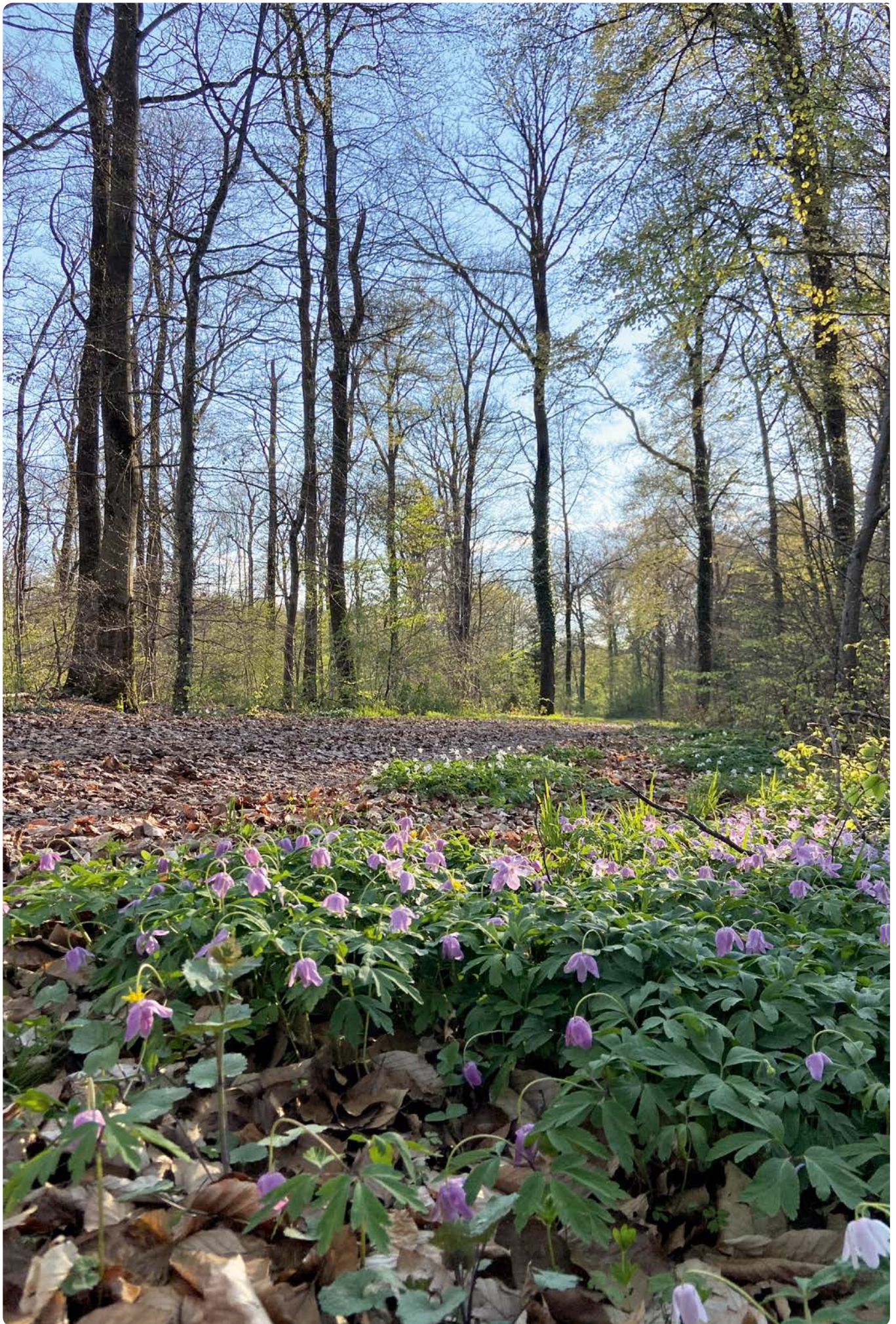
Allgemeiner Hinweis:

Dieser Bericht fasst die formellen Beschlüsse des Gemeinderates in seiner Sitzung vom 23. April 2026 kurz zusammen. Die vorstehenden Angaben sind unverbindlich und können jederzeit geändert werden. Im Falle von Unstimmigkeiten, Fehlern oder Abweichungen sind ausschließlich die von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats ordnungsgemäß unterzeichneten Beschlüsse maßgeblich.

Die Unterlagen zu den in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen können auf Anfrage beim Gemeindesekretariat eingesehen werden.

Tüntingen, den 28. April 2026

Das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen



EXTRAITS DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL du 04.06.2026



Les points de l'ordre du jour peuvent être écoutés sous le lien suivant :
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-4-juin-2026/>

AUSZÜGE AUS DER GEMEINDERATSSITZUNG vom 04.06.2026



Die Punkte der Tagesordnung können unter folgendem Link abgehört werden:
<https://helperknapp.lu/enregistrements-cc/seance-publique-du-conseil-communal-du-4-juin-2026/>

Présents : Paul MANGEN, *bourgmestre*
Ben BAUS, Emile SPLICKS, *échevin*
Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG,
Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, *conseillers*
Jeff SCHEIDWEILER, *secrétaire communal*

Absent(e)s (excusé(e)s) : Stefanie EDERT - BLOCK (par procuration à Emile SPLICKS)
à partir du point « Titres de recettes »

Droit d'initiative du conseil communal

Remerciements aux équipes pour le coup de bêche de la crèche

Le bourgmestre Mangen remercie chaleureusement le personnel communal pour l'excellente organisation et la bonne gestion de l'évènement du coup de bêche de la nouvelle crèche à Boevange, qui s'est déroulé le 3 juin 2026.

SICONA DAYS

Le conseiller Winandy invite l'ensemble des membres du conseil communal aux SICONA Days, qui auront lieu le samedi suivant. Il souligne qu'il s'agit d'un évènement intéressant pour toute la famille.

Absences répétées de la conseillère Block

Le conseiller Winandy souhaite savoir comment le collège des bourgmestre et échevins envisage la poursuite de la collaboration avec la conseillère Block, étant donné que la moitié de la mandature est écoulée et que celle-ci est fréquemment absente lors des séances du conseil communal ou n'y participe que durant une période limitée.

Le bourgmestre Mangen explique que la conseillère s'est jusqu'à présent toujours excusée de ses absences et a systématiquement donné une procuration. D'un point de vue administratif, toutes les formalités ont donc été respectées.

Appel d'offres pour le terrain de foot à Brouch

Le conseiller Vosman demande des informations quant à l'état d'avancement du dossier.

L'échevin Baus informe que les appels d'offres ont été relancés. Des échanges ont également eu lieu avec le club afin d'identifier ses contraintes, notamment en lien avec les tournois et compétitions. La commune est en contact avec les clubs de Brouch et de Boevange afin de trouver une solution concertée permettant de concilier les besoins des deux entités.

Trois entreprises ont répondu à l'appel d'offres et leurs dossiers sont actuellement en cours d'analyse en vue de la sélection finale. Bien que le calendrier ne soit pas idéal, il est prévu que les deux clubs puissent trouver un terrain d'entente afin de poursuivre leurs activités sportives avec un minimum de contraintes.

L'alimentation à la crèche « An Dickson » de Tuntange

À l'occasion de la cérémonie du coup de bêche de la nouvelle crèche de Boevange-sur-Attert, la conseillère Eicher-Karier se demande si, dans la crèche actuelle de

Tuntange, les repas sont également préparés sur place à partir de produits frais.

L'échevin Splicks répond que c'est bien le cas.

Concert à Ansembourg

La conseillère Eicher-Karier indique avoir entendu parler d'un concert prévu au Château d'Ansembourg et souhaite savoir si celui-ci aura lieu.

L'échevin Baus informe que l'évènement ne pourra malheureusement pas être organisé en raison de la présence d'une espèce protégée de chauves-souris sur le site, ce qui empêche la tenue du concert.

Remerciements HelpermaArt

L'échevin Baus souhaite remercier plusieurs acteurs pour la bonne organisation du HelpermaArt, notamment l'Entente Helpermaart, l'ensemble des associations et bénévoles ainsi que le personnel communal pour leur engagement.

Invitation à la Nuit du Sport

L'échevin Baus invite les membres du conseil communal à participer à la Nuit du Sport, qui aura lieu le samedi au Campus de Brouch. Il remercie également le personnel communal ainsi que les associations pour leur engagement, sans lequel cet évènement ne pourrait avoir lieu.

Plainte – Coq à Buschdorf

Le bourgmestre Mangen informe avoir reçu une plainte écrite concernant un coq à Buschdorf dont le chant occasionnerait des nuisances sonores. Il indique qu'il prendra contact avec le propriétaire afin de rechercher une solution et qu'une réponse écrite sera adressée à l'auteur de la plainte.

Liste 1 année scolaire 2026/2027

Séance à huis clos

Titres de recette de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver en bloc le lot de 11 titres de recettes de l'exercice 2025 établi le 29 mai 2026 d'un montant total de 471.605,29 €.

Etat des restants de l'exercice 2025

Le conseil communal décide unanimement

- d'admettre

	Service ordinaire	Service extraordinaire
en reprises provisoires	47.473,47	//
en décharges	0,00	//
Total	47.473,47	//

- **d'accorder** au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent au présent état avec la mention « à poursuivre ».

Adaptations au niveau des commissions consultatives communales

Le conseil communal décide unanimement

- de démissionner Madame Kinnen Sandrine comme membre de la commission de la culture et des loisirs et de la commission du vivre ensemble interculturel.
- de nommer Madame Koepp Natasha comme membre de la commission du vivre ensemble interculturel.
- de nommer Monsieur Koepp Laurent comme membre de la commission de la culture et des loisirs.

Regionales Klima Leitbild 2030

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le document stratégique intitulé « Regionales Klima-Leitbild 2030 – LEADER-Region Zentrum Westen » ;
- de soutenir les objectifs régionaux en matière de protection du climat, d'efficacité énergétique, de promotion des énergies renouvelables et de développement durable ;
- de poursuivre, dans la mesure des moyens disponibles et des compétences communales, la mise en œuvre de mesures contribuant aux objectifs définis dans ledit document.

Règlement communal concernant l'octroi d'un subside pour l'enlèvement de nids de frelons asiatiques

Le conseil communal décide unanimement

d'arrêter le règlement communal suivant :

Article 1^{er} - Objet

Le présent règlement a pour objet de définir les conditions et modalités d'octroi d'un subside communal en faveur des habitants de la commune Helperknapp pour l'enlèvement de nids de frelons asiatiques.

Article 2 - Bénéficiaires

Peuvent bénéficier du subside communal les personnes physiques :

- domiciliées sur le territoire de la commune Helperknapp,
- propriétaires, copropriétaires, locataires ou occupants d'un immeuble situé sur le territoire communal,
- ayant obtenu un subside de l'État dans le cadre de l'enlèvement de nids de frelons asiatiques.

Article 3 - Conditions d'octroi

Le subside communal est accordé uniquement :

- pour des interventions réalisées par une entreprise spécialisée ou agréée,
- sur présentation d'une facture acquittée,
- après obtention préalable du subside étatique correspondant.

Le demandeur doit démontrer que le subside étatique ne couvre pas l'intégralité des frais effectivement supportés.

Article 4 - Montant du subside

La commune intervient complémentirement au subside accordé par l'État. Le montant du subside communal correspond à la différence entre :

- le coût total de l'intervention et le montant du subside accordé par l'État, sans toutefois pouvoir dépasser un montant maximal de trois cents euros (300,00 €) par intervention.
- Le cumul du subside étatique et du subside communal ne pourra en aucun cas dépasser le coût réel de l'intervention.

Article 5 - Demande de subside

La demande de subside doit être adressée à l'administration communale dans un délai de douze (12) mois suivant la date de la facture.

Le dossier doit comprendre :

- le formulaire de demande dûment complété,
- une copie de la facture acquittée,
- une preuve du paiement,
- une copie de la décision d'octroi du subside étatique indiquant le montant accordé,
- un relevé d'identité bancaire,

La commune se réserve le droit de demander tout document complémentaire jugé nécessaire.

Article 6 – Liquidation du subside

Le paiement du subside est effectué par virement bancaire après vérification du dossier par les services communaux et décision du collège des bourgmestre et échevins.

Article 7 – Restitution

Le bénéficiaire est tenu de restituer tout ou partie du subside communal :

- en cas de fausse déclaration,
- en cas d'informations inexactes ou incomplètes.
- ou lorsque le subside a été obtenu de manière indue.

Article 8 – Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément aux dispositions légales applicables.

Ainsi arrêté par le conseil communal en séance du 4 juin 2026.

Publication conforme à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

Les dispositions du règlement seront publiées sur le site internet de la commune.

Demande de crédits spéciaux

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver la proposition du collège des bourgmestre et échevins et de demander des crédits supplémentaires pour les articles suivants :
- 4/626/221311/25015 – Travaux de réfection de la morgue au cimetière à Brouch – 100.000,00 €
- 4/624/221313/18015 – Installation de feux de signalisation à Brouch – 85.000,00 €
- 4/650/221311/23031 – Réaffectation et aménagement du bâtiment « A Kanech » - 400.000,00 €
- 3/532/648340/99001 – Subsidés aux habitants dans le cadre du pacte climat – 200.000,00 €
- 4/425/221313/26020 – frais liés à l'installation d'un transformateur au lieu-dit « Beim Wald » à Boevange-sur-Attert - 100.000,00 €
- de financer intégralement ces dépenses supplémentaires par le boni de l'exercice 2026.

Transactions immobilières

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le compromis de vente du 29 avril 2026 aux termes duquel un particulier déclare vendre à la commune Helperknapp trois terrains d'une contenance totale d'environ 110 ares sis à Brouch au lieu-dit « Op Schoenheidchen », numéro cadastral 1342/3579, 1342/2225 et 1342/3578, section -BC- de Brouch de la commune Helperknapp moyennant un prix de vente d'un montant total de soixante-cinq mille (65.000,00) euros.
- d'approuver le compromis de vente du 6 mai 2026 conclu entre des particuliers et le collège des bourgmestre et échevins de la commune Helperknapp aux termes duquel les particuliers déclarent vendre à la commune une parcelle d'environ 27,80 ares sis à Bour au lieu-dit « In Diefleck », numéro cadastral 1270/934, section -TA- de Tuntange de la commune Helperknapp moyennant un prix de vente d'un montant total de dix mille (10.000,00) euros.
- d'approuver l'acte notarié N°37131/2026 du 29 mai 2026 prémentionné conclu par-devant Maître Danielle KOLBACH, notaire de résidence à Junglinster, entre le collège des bourgmestre et échevins en fonction de la commune « Helperknapp » et la société à responsabilité limitée « BONARIA & FILS CONSTRUCTIONS S.A. » matricule 2025 2434 659, représentée par son mandataire.

Avant-projet sommaire relatif à la rénovation de l'ancienne « Molkerei » à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'avant-projet sommaire pour la rénovation de l'ancienne « Molkerei » à Brouch d'un montant de 225.582,50 € HTVA élaboré par le bureau d'architecture LLA Architectes de L-7480 Brouch.

Avant-projet sommaire relatif aux travaux de rénovation de la morgue à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'avant-projet sommaire pour la rénovation de la morgue à Brouch d'un montant de 79.540,00 € HTVA élaboré par le bureau d'architecture LLA Architectes de L-7480 Brouch.

Avant-projet détaillé relatif à l'aménagement d'un « Naturkierfecht » à Brouch

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver l'avant-projet détaillé pour l'aménagement d'un « Naturkierfecht » à Brouch d'un montant de 161.857,50 € HTVA élaboré par le bureau d'architecture LSC 360 de L-5315 Contern.

Projet de morcellement – Lotissement

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le projet de morcellement (3 lots) à Brouch, au lieu-dit « Rue Knäppchen », présenté par le bureau « GEOCAD S.àr.l. » pour compte de particuliers concernant la parcelle cadastrale N° 815/3212

Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide unanimement

- de renoncer à son droit de préemption concernant terrains sis à Buschdorf, section -BB- de Buschdorf de la commune Helperknapp au lieu-dit « Béiwenerwee », no cad. 421/2728 et 421/2763, places, d'une contenance totale de 17,79 ares et 5,32 ares respectivement.

Avenant au règlement de circulation général de la commune

Le conseil communal décide unanimement

de modifier le règlement de circulation général comme suit :

Art. 1^{er}

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant **An Uerbech (part communal) à Buschdorf (Bëschdref)** est complétée par la disposition suivante :

Article	Libellé	Situation	Signal
7/1/1	Zone à 30 km/h	à l'entrée d'agglomération (en venant de la N12) jusqu'au CR116	

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la disposition suivante concernant **An Uerbech (part communal) à Buschdorf (Bëschdref)** est supprimée :

Article	Libellé	Situation	Signal
2/5/1	Vitesse maximale	le Tronçon comprend les maisons n°37 à 39, dans les deux sens	

Art. 2

Les infractions aux dispositions de la présente modification sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant le réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Règlements de circulation temporaires et d'urgences

Le conseil communal décide unanimement

- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 20 mai 2026 portant rétrécissement de la voirie sans feux tricolores à partir de la maison n°9 jusqu'au croisement avec la rue « um Riesenhaff » à Grevenknapp dans le cadre des travaux de réaménagement de l'arrêt de bus à partir du 22 mai jusqu'au 18 juin 2026 inclus.
- de confirmer le règlement de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins du 3 juin 2026 portant circulation interdite avec route barrée (c,2a) à partir de l'intersection « rue Joseph Hackin – Vålteswee » jusqu'à l'intersection « Vålteswee – Beiewee » à Boevange-sur-Attert dans le cadre de livraisons et de travaux de construction d'une maison unifamiliale en bois, situé

au n°21 Vålteswee à partir du 4 juin 2026 jusqu'au 10 juillet 2026.

Décompte dans le cadre de l'événement « Kommt All An De Märjendall 2025 »

Le conseil communal décide unanimement

- d'approuver le décompte final de l'organisation « Kommt all an de Mariendall » de l'année 2025.
- d'accorder aux associations locales qui ont participé à la manifestation un forfait de 300,00 € (8 x 300,00 = 2.400,00 €).

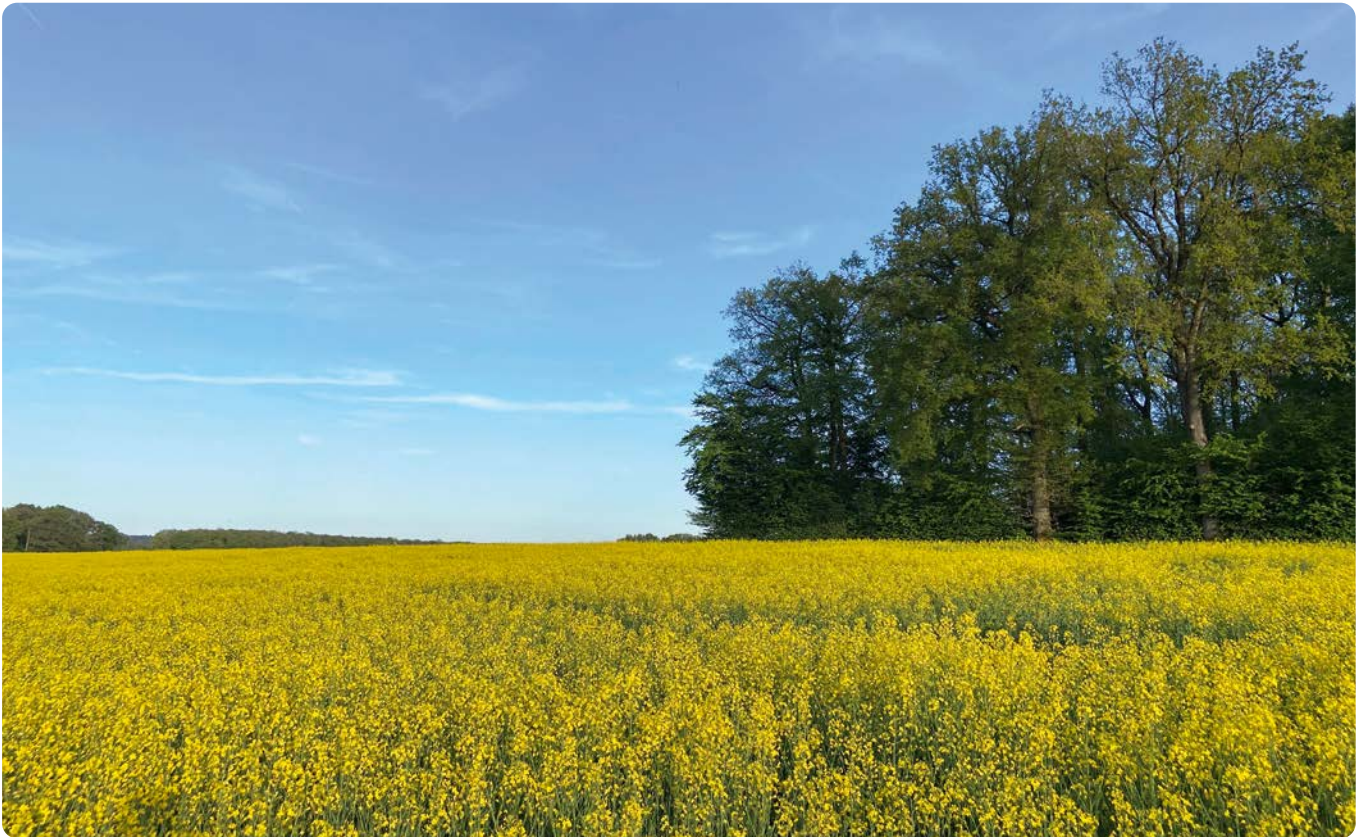
Remarque générale :

Le présent rapport résume brièvement les décisions formelles prises par le conseil communal lors de sa séance du 4 juin 2026. Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif, sans engagement et sous réserve de modifications. En cas d'incohérences, d'erreurs ou de divergences, seules les délibérations dûment signées par la majorité des membres du conseil communal font foi.

Les pièces relatives aux délibérations prises en séance publique sont consultables sur demande auprès du secrétariat communal.

Tuntange, le 11 juin 2026

Le collège des bourgmestre et échevins



© Mariola Ptak



Präsenzen:	Paul MANGEN, <i>Bürgermeister</i> Ben BAUS, Emile SPLICKS, <i>Schöffen</i> Frank CONRAD, Christiane EICHER - KARIER, Gilles LOSCH, Patrick LUDWIG, Lynn MANGEN, Joske VOSMAN, Tom WINANDY, <i>Gemeinderäte</i> Jeff SCHEIDWEILER, <i>Gemeindesekretär</i>
Abwesende (Entschuldigte):	Stefanie EDERT – BLOCK (per Vollmacht an Emile SPLICKS) ab dem Punkt „Einnahmetitel“

Initiativrecht der Gemeinderäte

Dank an die Beteiligten für den Spatenstich der Kindertagesstätte

Bürgermeister Mangen bedankt sich herzlich beim Gemeindepersonal für die hervorragende Organisation und Durchführung der Spatenstichfeier am 3. Juni 2026.

SICONA DAYS

Gemeinderat Winandy lädt alle Mitglieder des Gemeinderats zu den SICONA Days ein, die am kommenden Samstag stattfinden werden. Er betont, dass es sich um eine interessante Veranstaltung für die ganze Familie handelt.

Wiederholte Abwesenheiten von Gemeinderätin Block

Gemeinderat Winandy erkundigt sich, wie das Schöffenkollegium die weitere Zusammenarbeit mit Frau Block gestalten möchte, da mittlerweile die Hälfte der Legislaturperiode verstrichen ist und sie häufig nicht an Sitzungen des Gemeinderats teilnimmt oder nur für einen begrenzten Zeitraum anwesend ist.

Bürgermeister Mangen erklärt, dass sich die Gemeinderätin bislang stets für ihre Abwesenheiten entschuldigt und jedes Mal eine Vollmacht erteilt habe. Aus verwaltungstechnischer Sicht seien somit sämtliche Formalitäten ordnungsgemäß eingehalten worden.

Ausschreibung für den Fußballplatz in Bruch

Gemeinderat Vosman erkundigt sich nach dem aktuellen Stand dieses Projekts.

Schöffe Baus informiert darüber, dass die Ausschreibungen erneut durchgeführt wurden. Darüber hinaus wurden mit dem Verein Gespräche geführt, um dessen Rahmenbedingungen, insbesondere im Zusammenhang mit Turnieren und Wettbewerben, zu ermitteln. Die Gemeinde steht zudem mit den Vereinen aus Bruch und Böwigen in Kontakt, um eine einvernehmliche Lösung zu finden, die den Bedürfnissen beider Vereine gerecht wird.

Auf die Ausschreibung haben drei Unternehmen geantwortet. Ihre Unterlagen werden derzeit geprüft, um die endgültige Auswahl zu treffen. Auch wenn der Zeitplan nicht ideal ist, wird davon ausgegangen, dass die beiden Fußballvereine eine Lösung finden werden, sodass sie ihre sportlichen Aktivitäten mit möglichst wenigen Einschränkungen ausüben können.

Ernährung in der Kindertagesstätte „An Dickson“ in Tütingen

Anlässlich der Spatenstichfeier der neuen Kindertagesstätte in Böwigen-Attert fragt sich Gemeinderätin Eicher-

Karier, ob in der aktuellen Kindertagesstätte in Tütingen die Mahlzeiten auch frisch vor Ort zubereitet werden.

Schöffe Splicks stimmt dem zu.

Konzert in Ansemburg

Gemeinderätin Eicher-Karier teilt mit, dass sie von einem geplanten Konzert im Schloss Ansemburg gehört hat, und möchte wissen, ob dieses stattfinden wird.

Schöffe Baus informiert, dass die Veranstaltung aufgrund des Vorkommens einer geschützten Fledermausart auf dem Gelände leider nicht durchgeführt werden kann.

Danksagungen HelpermaArt

Schöffe Baus bedankt sich bei mehreren Beteiligten für die gelungene Organisation des HelpermaArt, insbesondere bei der Entente Helpermaart, den zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern sowie dem Gemeindepersonal für ihr Engagement.

Einladung zur „Nuit des Sports“

Schöffe Baus lädt die Mitglieder des Gemeinderats ein, am Samstag einige Stunden bei der „Nuit des Sports“ auf dem Campus Bruch zu verbringen. Gleichzeitig bedankt er sich beim Gemeindepersonal sowie bei den Vereinen für ihren Einsatz, ohne den diese Veranstaltung nicht möglich wäre.

Beschwerde – Hahn in Buschdorf

Bürgermeister Mangen informiert darüber, dass eine schriftliche Beschwerde bezüglich eines Hahns in Buschdorf eingegangen sei. Dessen Krähen würden als Lärmbelästigung empfunden. Er werde mit dem Eigentümer Kontakt aufnehmen, um eine Lösung zu finden, und der beschwerdeführenden Person schriftlich antworten.

Liste 1 Schuljahr 2026/2027 – unter Ausschluss der Öffentlichkeit

Einnahmetitel für das Haushaltsjahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das am 29. Mai 2026 vorgelegte „Gesamtpaket“ von 11 Einnahmetiteln des Haushaltjahres 2025 mit einem Gesamtbetrag von 471.605,29 € zu genehmigen.

Restantenbetrag des Haushaltsjahres 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- zu genehmigen

	Service ordinaire	Service extraordinaire
en reprises provisoires	47.473,47	//
en décharges	0,00	//
Total	47.473,47	//

- dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium die Ermächtigung zu erteilen, die Schuldner, die in der vorliegenden Aufstellung mit dem Vermerk „zu verfolgen“ aufgeführt sind, gerichtlich zu verfolgen.

Anpassungen auf Ebene der Kommissionen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- Frau Sandrine Kinnen als Mitglied der Kommissionen für Kultur und Freizeit sowie des interkulturellen Zusammenlebens abzuernennen.
- Frau Natasha Koepp als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben zu ernennen.
- Herrn Laurent Koepp als Mitglied der Kommission für Kultur und Freizeit zu ernennen.

Regionales Klima-Leitbild 2030

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das Dokument mit dem Titel „Regionales Klima-Leitbild 2030 – LEADER-Region Zentrum Westen“ zu genehmigen und
- die regionalen Ziele in den Bereichen Klimaschutz, Energieeffizienz, Förderung erneuerbarer Energien und nachhaltige Entwicklung zu unterstützen sowie
- im Rahmen der verfügbaren Mittel und der kommunalen Zuständigkeiten die Umsetzung von Maßnahmen fortzusetzen, die zu den in diesem Dokument festgelegten Zielen beitragen.

Gemeindeverordnung für die Gewährung eines Zuschusses für die Beseitigung von Nestern der Asiatischen Hornisse

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Hausordnung für die Gewährung eines Zuschusses für die Beseitigung von Nestern der Asiatischen Hornisse zu genehmigen

Veröffentlichung gemäß Artikel 82 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988.

Die Bestimmungen der Hausordnung werden auf der Website der Gemeinde veröffentlicht.

Eine elektronische Kopie der Verordnung ist auf Anfrage erhältlich.

Antrag auf Sonderkredite

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- dem Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums zuzustimmen und zusätzliche Mittel für folgende Posten zu beantragen:

- 4/626/221311/25015 – Sanierungsarbeiten an der Leichenhalle auf dem Friedhof in Brouch – 100.000,00 €
- 4/624/221313/18015 – Installation von Ampeln in Brouch – 85.000,00 €
- 4/650/221311/23031 – Umnutzung und Herrichtung des Gebäudes „A Kanech“ – 400.000,00 €
- 3/532/648340/99001 – Zuschüsse für Einwohner im Rahmen des Klimapakts – 200.000,00 €
- 4/425/221313/26020 – Kosten im Zusammenhang mit der Installation eines Transformators am Ort „Beim Wald“ in Böwigen-Attert – 100.000,00 €
- diese zusätzlichen Ausgaben vollständig aus dem Überschuss des Haushaltsjahres 2026 zu finanzieren.

Immobilientransaktionen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Kaufvorvertrag vom 29. April 2026 zu genehmigen, wonach eine Privatperson der Gemeinde Helperknapp drei Grundstücke mit einer Gesamtfläche von ca. 110 Ar in Bruch, Ortsteil „Op Schoenheidchen“, Kataster-Nr. 1342/3579, 1342/2225 und 1342/3578, Abschnitt -BC- von Bruch der Gemeinde Helperknapp, zu einem Gesamtkaufpreis von fünfundsechzigtausend (65.000,00) Euro zu verkaufen.
- den Kaufvorvertrag vom 6. Mai 2026 zu genehmigen, der zwischen Privatpersonen und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Helperknapp geschlossen wurde und wonach die Privatpersonen erklären, an die Gemeinde ein Grundstück von ca. 27,80 Ar in Bour, im Ortsteil „In Diefleck“, Katasternummer 1270/934, Abschnitt -TA- von Tuntange der Gemeinde Helperknapp, zu einem Gesamtkaufpreis von zehntausend (10.000,00) Euro zu verkaufen.
- die notarielle Urkunde Nr. 37131/2026 vom 29. Mai 2026 zu genehmigen, die vor der Notarin Danielle KOLBACH, Notarin mit Sitz in Junglinster, zwischen dem amtierenden Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Helperknapp und der Gesellschaft mit beschränkter Haftung „BONARIA & FILS CONSTRUCTIONS S.A.“, Handelsregisternummer 2025 2434 659, vertreten durch ihren Bevollmächtigten, genehmigt wird.

Vorentwurf zur Sanierung der ehemaligen „Molkerei“ in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Vorentwurf für die Renovierung der ehemaligen „Molkerei“ in Bruch in Höhe von 225.582,50 € zzgl. MwSt., erstellt vom Architekturbüro LLA Architectes aus L-7480 Bruch, zu genehmigen.

Vorentwurf für die Renovierungsarbeiten an der Leichenhalle in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den Vorentwurf für die Renovierung der Leichenhalle in Bruch in Höhe von 79.540,00 € zzgl. MwSt., erstellt vom

Architekturbüro LLA Architectes aus L-7480 Bruch, zu genehmigen.

Detaillierter Vorentwurf für die Gestaltung eines „Naturkierfecht“ in Bruch

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- den detaillierten Vorentwurf für die Gestaltung eines „Naturkierfecht“ in Bruch in Höhe von 161.857,50 € zzgl. MwSt. zu genehmigen, der vom Architekturbüro LSC 360 in L-5315 Contern erstellt wurde.

Parzellierungsvorhaben – Erschließung

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- das von der Firma „GEOCAD S.à.r.l.“ im Auftrag von Privatpersonen vorgelegte Parzellierungsvorhaben (3 Parzellen) in Bruch, im Ortsteil „Rue Knäppchen“, betreffend die Katasterparzelle Nr. 815/3212 zu genehmigen

Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- auf sein Vorkaufsrecht für Grundstücke in Buschdorf, Abschnitt -BB- von Buschdorf der Gemeinde Helperknapp im Ortsteil „Béiwenerwee“, Kat.-Nr. 421/2728 und 421/2763, zu verzichten, mit einer Gesamtfläche von 17,79 Ar bzw. 5,32 Ar.

Nachtrag zur Allgemeinen Verkehrsordnung der Gemeinde

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

die Allgemeine Verkehrsordnung wie folgt zu ändern:

Art. 1

In Anhang 1 „Besondere Bestimmungen“ wird der Abschnitt betreffend **An Uerbech (Gemeindeteil) in Buschdorf (Bëschdref)** um folgende Bestimmung ergänzt:

Artikel	Bezeichnung	Lage	Signal
7/1/1	30-km/h-Zone	am Ortseingang (von der N12 kommend) bis zur CR116	

In Anhang 1 „Besondere Bestimmungen“ wird die folgende Bestimmung bezüglich **An Uerbech (Gemeindeteil) in Buschdorf (Bëschdref)** gestrichen:

Artikel	Bezeichnung	Lage	Signal
2/5/1	Höchstgeschwindigkeit	Der Abschnitt umfasst die Häuser Nr. 37 bis 39 in beide Richtungen	

Art. 2

Verstöße gegen die Bestimmungen dieser Änderung werden gemäß den Bestimmungen von Artikel 7 des geänderten Gesetzes vom 14. Februar 1955 über die Regelung des Verkehrs auf allen öffentlichen Straßen geahndet.

Zeitweilige und Notfall- Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Notfall-Verkehrsregelung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 20. Mai 2026 zu bestätigen, die eine Verengung der Straße ohne Ampelanlage vom Haus Nr. 9 bis zur Kreuzung mit der Straße „um Riesenhaaff“ in Grevenknapp im Rahmen der Umbauarbeiten an der Bushaltestelle vom 22. Mai bis einschließlich 18. Juni 2026 zu bestätigen.
- die Notfall-Verkehrsverordnung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 3. Juni 2026 zu bestätigen, die ein Fahrverbot mit Straßensperrung (c,2a) ab der Kreuzung „Rue Joseph Hackin – Välteswee“ bis zur Kreuzung „Välteswee – Beiewee“ in Böwigen-Attert im Rahmen von Lieferungen und Bauarbeiten für ein Einfamilienhaus aus Holz, gelegen in der Välteswee Nr. 21, vom 4. Juni 2026 bis einschließlich 10. Juli 2026.

Abrechnung im Rahmen der Veranstaltung „Kommt all an de Mariendall 2025“

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- die Schlussabrechnung der Organisation „Kommt all an de Mariendall“ für das Jahr 2025 zu genehmigen.
- den lokalen Vereinen, die an der Veranstaltung teilgenommen haben, eine Pauschale von 300,00 € zu gewähren ($8 \times 300,00 = 2.400,00 \text{ €}$).

Allgemeiner Hinweis:

Dieser Bericht fasst die formellen Beschlüsse des Gemeinderates in seiner Sitzung vom 4. Juni 2026 kurz zusammen. Die vorstehenden Angaben sind unverbindlich und können jederzeit geändert werden. Im Falle von Unstimmigkeiten, Fehlern oder Abweichungen sind ausschließlich die von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats ordnungsgemäß unterzeichneten Beschlüsse maßgeblich.

Die Unterlagen zu den in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüssen können auf Anfrage beim Gemeindesekretariat eingesehen werden.

Tüntingen, den 11. Juni 2026

Das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen



© Mariola Ptak

